NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

Please! Give me all your strength!

——Kanna's strong will goosed up the hearts of the raging people in Shinjuku.
She is about to change the history now, swears revenge for Kenji's sorrow and fights against the mysterious dominatoe, called the "Friend", who manipulates Japan behind the dark shadow.
But then, what's the purpose of the mystery man who appeared at the campus?
Crisis continues after crisis!!
And the twisted mystery now begins to untangle.....

浦沢直樹

本格科学冒険漫画

10

20世紀少年

Twentieth Century Boys

顔のない少年

9784091855367

ISBN4-09-185536-9

C9979 ¥505E

1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45695-36　　小学館

NAOKI URASAWA PRESENTS

"Por favor! Dêem-me suas forças!"
A força de vontade de Kanna tocou os corações
da população marginalizada de Shinjuku.
Ela está prestes a mudar a história agora, e jura vingança pelo
suplício de Kenji, contra o misterioso soberano não-declarado,
o chamado "Amigo", que das sombras manipula o Japão.
Mas então, qual é o propósito do misterioso homem
que surge no campus? Crise após crise!
E o intangível mistério começa a se desvendar...

本格科学冒険漫画

10

20世紀少年

Twentieth Century Boys

顔のない少年

浦沢直樹

"Por favor! Dêem-me suas forças!"
A força de vontade de Kanna tocou os corações
da população marginalizada de Shinjuku.
Ela está prestes a mudar a história agora, e jura vingança pelo
suplício de Kenji, contra o misterioso soberano não-declarado,
o chamado "Amigo", que das sombras manipula o Japão.
Mas então, qual é o propósito do misterioso homem
que surge no campus? Crise após crise!
E o intangível mistério começa a se desvendar...

登場少年紹介

Apresentando os Garotos do Século XX

KANNA UNE O SUBMUNDO DE NEO TOKYO PARA COMBATER O "AMIGO", MISTERIOSO DITADOR DO PAÍS. E QUEM É O HOMEM QUE KYOKO KOIZUMI DESCOBRE ESTAR EM SEU ENCALÇO? 2014 D.C. - O ANO EM QUE O DESTINO DA HUMANIDADE SERÁ DEFINIDO!

OTCHO

AMIGO DE KENJI. ESCAPOU DO COMPLEXO VAGA-LUME PARA PREVER KANNA.

KAKUTA

DESENHISTA DE MANGÁ QUE DESCOBRIU OS PLANOS DO "AMIGO" E ESCAPOU DO COMPLEXO CARCERÁRIO VAGA-LUME COM OTCHO.

YOSHITSUNE

AMIGO DE KENJI. ADENTROU A "AMIGOLÂNDIA" DISFARÇADO DE FAXINEIRO.

KYOKO KOIZUMI

ESTUDA NA MESMA ESCOLA QUE KANNA. PERSEGUIDA PELOS "NAVEGADORES DOS SONHOS" DEVIDO AO NÃO-COMPLEMENTO DE SUA LAVAGEM CEREBRAL.

TAKASUGI

"NAVEGADORA DOS SONHOS" NA "AMIGOLÂNDIA". EM BUSCA DE KOIZUMI.

KENJI

TIO DE KANNA. MORTO APÓS A BATALHA CONTRA O "AMIGO" NO ANO NOVO SANGRENTO,EM 2000.

AMIGO

HOMEM MISTERIOSO GOVERNANDO O JAPÃO DOS BASTIDORES. AMIGO DE INFÂNCIA DE KENJI E PAI DE KANNA?!

MAI

DEUS

AMIGO DE KENJI E EX-LÍDER DOS SEM-TETO. TEM O PODER DA PREMONIÇÃO.

SHOUHEI CHOUNO

RECÉM-FORMADO DETETIVE NO DEPARTAMENTO DE POLÍCIA DE KABUKI. O "AMIGO" ASSASSINOU SEU AVÔ.

NITANI

PADRE DA IGREJA CATÓLICA DE KABUKI, SHINJUKU. EX-YAKUZA.

JOGADOR MISTERIOSO

JOGADOR ENCONTRADO NO CASSINO. ACABA CONQUISTADO PELO CARISMA DE KANNA.

MARIAH

AMIGA DE KANNA. TRANSEXUAL QUE VIVE EM KABUKI, SHINJUKU.

YUKIJI

AMIGA DE KENJI. AGE COMO GUARDIÃ DE KANNA DESDE A MORTE DELE.

KANNA

FILHA DA-IRMÃ DESAPARECIDA DE KENJI. UMA ADOLESCENTE DOTADA DE MISTÉRIOS. CARREGA O LEGADO DO TIO, EM BUSCA DO "AMIGO".

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

第1話 停戦 — Capítulo 99: Cessar-Fogo — 7

第2話 クロスロード — Capítulo 100: Cruzamento — 27

第3話 監視 — Capítulo 101: Vigilância — 47

第4話 新しい先生 — Capítulo 102: Novo Professor — 65

第5話 恐怖の解答 — Capítulo 103: Respostas Aterrorizadoras — 83

第6話 コレクター — Capítulo 104: Colecionador — 101

第7話 独り言 — Capítulo 105: Solilóquio — 119

第8話 友人の部屋 — Capítulo 106: Quarto de um Amigo — 137

第9話 顔のない少年 — Capítulo 107: Menino sem rosto — 155

第10話 顔のある少年 — Capítulo 108: Menino com rosto — 175

第11話 雷鳴 — Capítulo 109: Trovão — 193

É A POLÍCIA DE KABUKI!

GWOOOO

ESTA AGLOMERAÇÃO POPULAR É PROIBIDA POR LEI!

REPETINDO! ESTA AGLOMERAÇÃO POPULAR--

WOOOO

DISPERSEM! AQUELES QUE RESISTIREM SERÃO PRESOS E RESPONDERÃO POR DESACATO!

ELES VÃO REVISTAR ESSE PRÉDIO TAMBÉM, XOGUM! TEMOS QUE SAIR DAQUI!

TEM UMA QUANTIDADE ABSURDA DE POLICIAIS LÁ EMBAIXO!

"QUANDO VIER ATÉ NÓS A SANTA MÃE, ELA TRARÁ CONSIGO OU O CÉU OU O INFERNO"...

O QUE FAREMOS, XOGUM?! COMO VAMOS SAIR DESSA?!

A MÃE DE KANNA!

HÃ?!

VAMOS PULAR DESSE PRÉDIO PRA OUTRO.

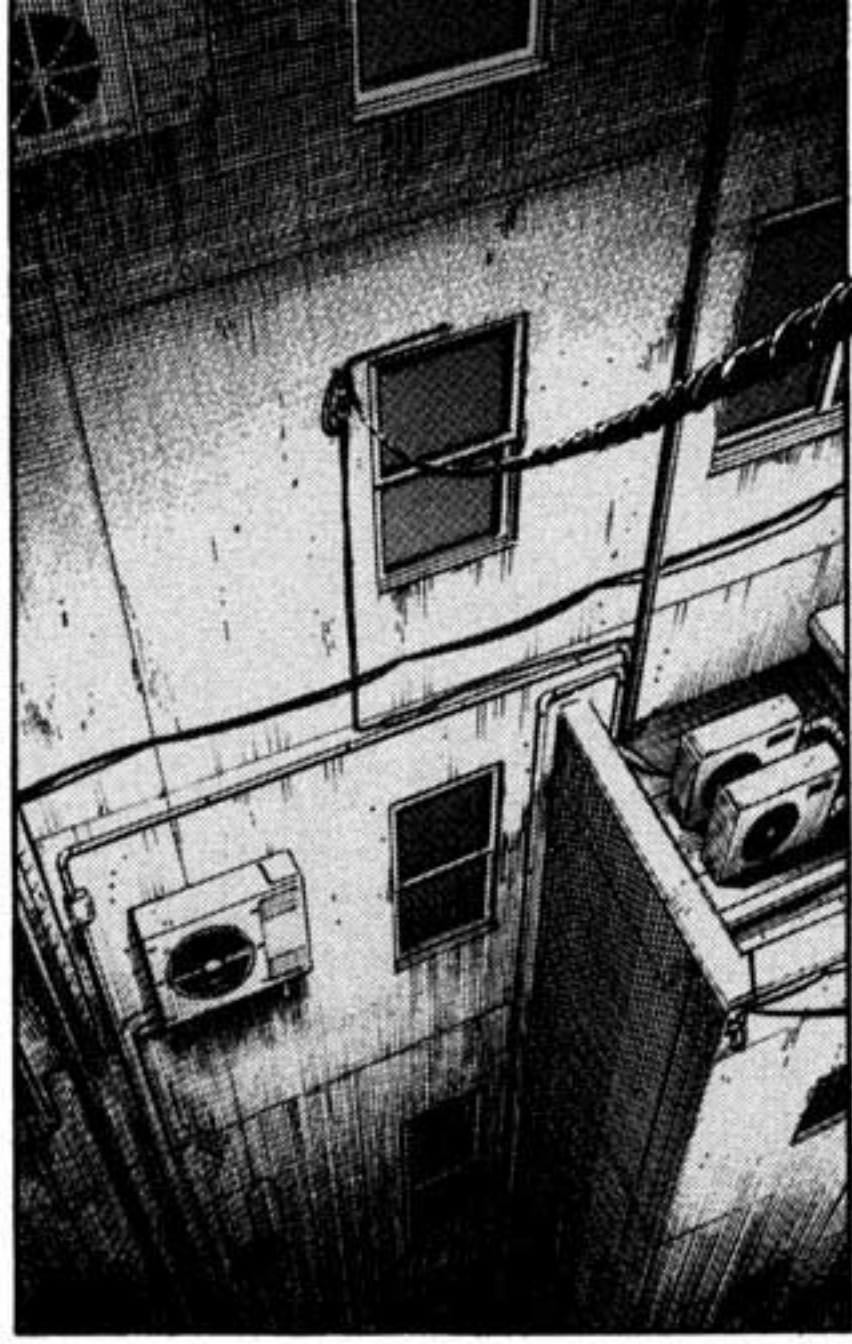
.....

COM MEDO?

.....

N-NÃO... JÁ ME ACOSTUMEI COM ISSO, DE TANTO TEMPO QUE JÁ PASSEI COM VOCÊ.

EU VOU NA FRENTE.



VOCÊ A ENCONTROU NA IGREJA?

HM?

XO-GUM...

A NOSSA "ÚLTIMA ESPERANÇA"...

OTCHO...

OTCHO...?

VAMOS!

ENTÃO AGORA TEMOS AINDA MAIS MOTIVOS PRA NÃO SERMOS PEGOS AQUI.

SIM...

4

HÃ?!

HEYAAAAAH!

SILÊNCIO!

AAAGH!

Capítulo 99

CESSAR-FOGO

ENTREM NA IGREJA!

ENTREM!

SILÊNCIO!

A GENTE DEVIA SAIR DAQUI TAMBÉM!

.....

SAIAM PELOS FUNDOS!

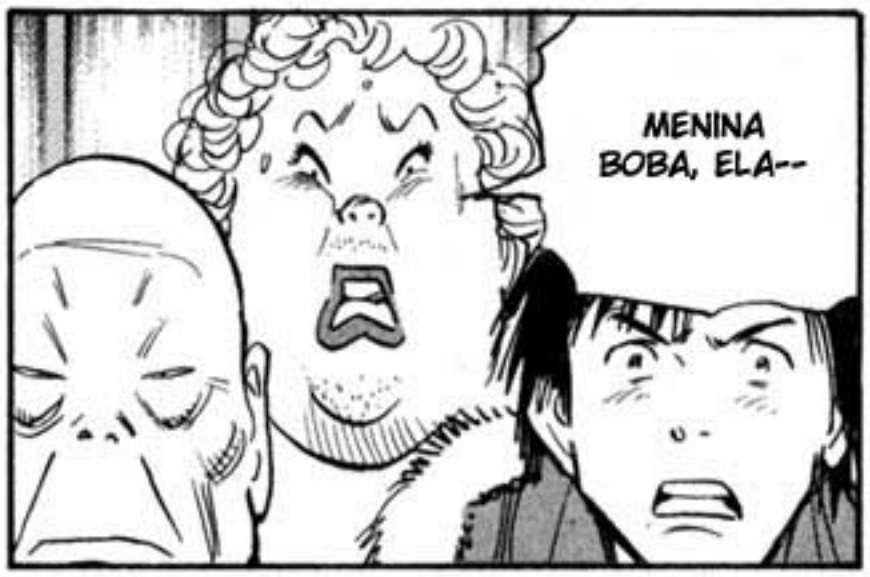
EEEEEE

MERDA! OS HOMENS!

TEMOS UM CARRO LÁ FORA.

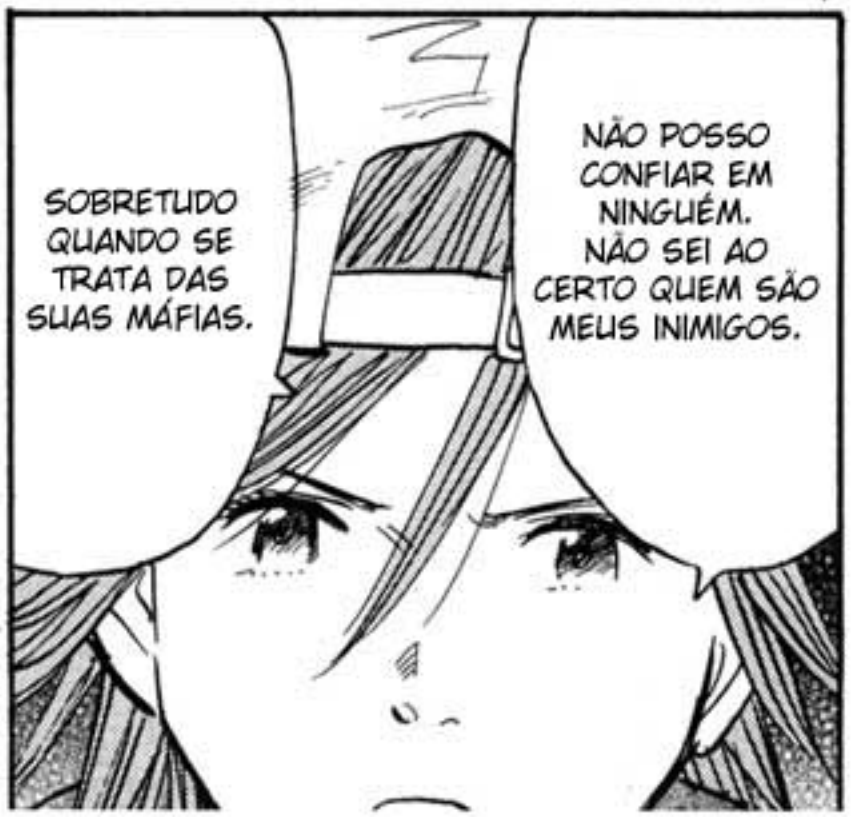
POR AQUI, CHEFE...

ESPEREM!


MENINA BOBA, ELA--

AINDA NÃO ACABAMOS.

VOCÊS O VIRAM.
VIRAM O HOMEM QUE TENTOU ATIRAR EM MIM... ELE ERA POLICIAL.


NÃO POSSO CONFIAR EM NINGUÉM. NÃO SEI AO CERTO QUEM SÃO MEUS INIMIGOS.
SOBRETUDO QUANDO SE TRATA DAS SUAS MÁFIAS.

POR FAVOR! DÊEM-ME SUAS FORÇAS! VAMOS PROTEGER O PAPA JUNTOS!

MAS EU ACREDITO QUE, NESTE MOMENTO, VOCÊS SÃO MAIS CONFIÁ-VEIS QUE A POLÍCIA!

EU SEI MUITO BEM QUEM É AQUELE HOMEM QUE SALTOU DO VITRAL.

MUITO TEMPO ATRÁS, NO SUBMUNDO TAILANDÊS, HAVIA UM HOMEM MUITO TEMIDO, CONHECIDO COMO "XOGUM"...

NÃO TENHO O MÍNIMO INTERESSE EM ENTRAR EM CONFLITO COM ELE NOVAMENTE.

...NÃO QUERO VER O MUNDO INTEIRO ENGAJADO EM INTERFERIR EM MEUS NEGÓCIOS.

EU TAM-BÉM...

OH!

10

[VOZERIO]

NOSSA!

VEJAM! OS CHEFES ESTÃO APERTANDO AS MÃOS...

AH--

OOOOO

ACABOU A GUERRA!

CESSAR-FOGO!

E UMA SIMPLES MENINA--

TODOS JÁ ESTAVAM FARTOS DA RIVALIDADE ENTRE OS DOIS, MAS NINGUÉM JAMAIS CONSEGUIU FAZER HAVER PAZ...

DIGO QUE...

EEEEEEE

APOSTOU TUDO E VENCEU.

.....

ÓTIMO! AGORA SUMAM DAQUI!

HÃ?!

HM...

CHE-FE...

EU VOU GANHAR TEMPO PRA GENTE! SAIAM LOGO!

GANHAR TEMPO?!

KANNA, VOCÊ TAMBÉM...

É HORA DE IR...

PRENDAM TODOS!

TODOS OS QUE RESIS-TIREM!

EU SOU DA CORPO-RAÇÃO!

POLÍCIA!

CHOUNO ?!

PO

POR FAVOR, DEIXEM-ME FALAR!

AH...

VAP

EU, DETETIVE CHOUNO, VOU RELATAR TODOS OS DETALHES DO INCIDENTE!

O-ONDE ESTEVE ESSE TEMPO TODO?!

S-SERÁ UMA LONGA HISTÓRIA...

POR ISSO... POR FAVOR, RETIREM O CERCO À IGREJA ATÉ QUE EU EXPLIQUE!

HÃ?!

HOUVE UM ATENTADO NA IGREJA, E EU PRESENCIEI TUDO E PRESERVEI A CENA DO CRIME.

AQUELE OFICIAL COM UMA VERRUGA NO ROSTO TENTOU ATIRAR EM MIM! MAS ELE ACABOU BALEADO ANTES...!

COMO ASSIM?! NÃO ENTENDO!

EEEEEEEE

COMO EU DISSE, PRESERVEI AS EVIDÊNCIAS. CASO INVADAM A IGREJA, PODEM ACABAR COMPROMETENDO A CENA!

七龍

ISSO É VERDA-DE?!

レ・バンナ

フロイド

BAR J.K

500円

É.

A GUERRA ENTRE CHINESES E TAILANDESES ACABOU MESMO?!

AGORA MEU NEGÓCIO VAI ANDAR...

GRA-ÇAS A DEUS...

15

EXPERIMENTA! ESSE RAMEN ERA O FAVORITO DO TIO KENJI...

TOOT

AQUI ESTÁ. COM CEBOLA, CARNE DE PORCO E BASTANTE ALHO!

NÃO QUERO QUE SE META NISSO DE NOVO.

CORAGEM E FALTA DE BOM SENSO SÃO COISAS BEM DIFERENTES.

PODE FAZÊ-LA PENSAR QUE SOU "SÓ UMA COVARDE", OU QUE EU "NÃO ERA ASSIM ANTES"...

EU SEI QUE ISSO...

VOCÊ JÁ ESTARIA MORTA.

SE ELE NÃO TIVESSE APARECIDO...

NÃO TENHO DÚVIDAS DE QUE AQUELE HOMEM ERA OTCHO.

EU...

EU TAMBÉM AINDA ESTOU LUTANDO.

E OTCHO CONTINUA LUTANDO.

NÃO PODEMOS RETROCEDER AGORA.

AGORA...

SIM, VOCÊ É FILHA DA IRMÃ DO KENJI, MAS...

TENHO ALGO A PROTEGER.

MAS...

VOCÊ É MINHA FILHA.

NÃO MORRA...

SHLLL

VAMOS COMER... O MA-CARRÃO ESTÁ BOM.

レモンハイ 500円

600円

SHLLL

SHLLL

SHLLL

Si~LENCE!

ESTA HISTÓRIA SE PASSA NO MISSISSIPI, NO COMEÇO DO SÉCULO XX.

TAP

UM HOMEM CHAMADO ROBERT JOHNSON ENCONTROU O DEMÔNIO NUM CRUZA-MENTO...

TAP

TAP

EM TROCA DE SUA ALMA, O DEMÔNIO LHE DEU...

UM TIPO DE MÚSICA QUE NINGUÉM JAMAIS OUVIRA ANTES...

ELE MORREU POR ENVENENAMENTO AOS 27 ANOS.

AS 29 MÚSICAS QUE ROBERT JOHNSON GRAVOU DEIXARAM UMA ENORME MARCA NAS MÚSICAS QUE AINDA ESTARIAM POR VIR. FOI O NASCIMENTO DO ROCK.

Capítulo 100

CRUZAMENTO

SiLÊNSCIO

ERO
ERO
ERO
ERO
♫

ERO
ERO
ERO
ERO
♫

SOMOS
EROIM
ESSEEEEEEIMS!
♫

AAAAA!

ERO ERO ♫

IMS IMS IMS IMS IMS IMS EROIM ESSEIMS! ♫

IMS IMS ♫

ERO ERO ♫

MAS--

IMS IMS ♫

HÃ?!

5

本日の出演

エロイム・サイズ

AAAAH!

DEIXA EU APERTAR SUA MÃO, MEDUSA INOUE!

AAAAH!

AAAAH! LUCIFER SAITOU!

AH... MEDU-SAAA!

EI, LUCIFER, QUER IR COMER GYUDON*?

God

Live Dead

GAM

PRA TRÁS, MENINAS.

AAAH!

*PRATO JAPONÊS COM ARROZ, CARNE, CEBOLAS E MOLHO DE SOJA.

ES-PERA ...

A GENTE TÁ INDO PRO NORTE. TE VEJO LÁ.

OPA, E AÍ? NÃO TE VEJO TEM UM TEMPO, ENJOOU DA GENTE?

HM?

É QUE ACON-TECERAM UMAS COISAS...

N-NÃO...

A GENTE CHUTOU ELE FORA.

AH...

CADÊ O GUITARRISTA, DAMIAN YOSHIDA?

Dead

LOVE GUN

AH... OI...

EU SOU O NOVO GUITARRISTA, JOHJI A. ROMERO... É UM PRAZER TE CONHECER.

COMO ASSIM?

DIFERENÇAS CRIATIVAS, SABE...

SOMOS HARDCORE, MAS VOCÊ SABE QUE NOSSAS MÚSICAS SÃO FÁCEIS E TODO MUNDO CANTA JUNTO, NÉ?

ACONTECEU UM ROLO MUITO LOUCO DURANTE O TEMPO EM QUE VOCÊ FICOU SEM APARECER...

MAS QUE HISTÓRIA É ESSA? VOCÊS PARECIAM SEMPRE TÃO BEM SINTONIZADOS...

7

ELE DISSE QUE ENCONTROU O CAPETA.

E POR QUÊ...?

ENTÃO... MAS DAÍ ELE COMEÇOU A IMPROVISAR DO NADA, DEDILHANDO AS CORDAS FEITO LOUCO POR 20 MINUTOS, MEIA HORA, SEM PARAR...

DISSE QUE, EM TROCA DA ALMA DELE, ENSINAVA SEI LÁ O QUÊ...

ELE DISSE QUE O DEMÔNIO FALOU COM ELE NUM CRUZAMENTO EM NISHNIPORI...

HÃÃÃ?

DAÍ A GENTE MANDOU ELE EMBORA.

MAS OS FÃS NÃO IAM ACOMPANHAR.

OLHA, ATÉ QUE ERA LEGAL, DE CERTA FORMA, SABE...

AH, VAI VER... ERA ESSE SOLO DE MEIA HORA, NÉ...

ELE FEZ UM ACORDO COM O DEMÔNIO, E NÃO TINHA PRA ONDE IR.

QUE O DEMO TAVA, TIPO, SEMPRE VIGIANDO ELE.

FOI MESMO.

FALOU FOI MUITA COISA ESTRANHA.

O DEMÔNIO TÁ SEGUINDO ELE PRA TODO LADO.

E ELE DISSE QUE PODIA LEVAR A ALMA DELE DE VEZ A QUALQUER MOMENTO.

...NÃO... É O MEU QUARTO...

AH...

AH...

AH...

I-ISSO É...

...A AMIGO-LÂNDIA?

AAAAAH!

KAK KAK KAK

DEVE TER ALGUMA CÂMERA POR AQUI...

EU SINTO QUE TEM ALGUÉM ME VIGIANDO...

TEM ALGUÉM ME ESPIO-NANDO...

EU SEI COMO O DAMIAN SE SENTE...

EU... EU...

MAS NÃO CONSEGUIRAM...

ESSE POVO DA AMIGOLÂNDIA ACHA QUE ME FEZ LAVAGEM CEREBRAL...

MUITO BEM, SENHORITA KOIZUMI!

ELE PERCEBEU QUE TINHA QUE LUTAR...

EU TE MATO.

SE CONTAR ISSO PRA ALGUÉM...

GWOOOOOOOOOO

EXCETO O ROSTO SOB A MÁSCARA...

EU LEMBRO DE TUDO...

ALGO TÃO HORRÍVEL QUE NÃO PODE EXISTIR NESSE MUNDO...

O ROSTO DELE...

AH...

AH...

SE EU LEMBRAR DO ROSTO DELE...

O QUE ESTÁ FAZENDO?! VAI SE ATRASAR DE NOVO!

!!!

VAP

KYOKO!

VOCÊ NÃO ANDA LEGAL MEEESMO, KYOKO.

NÃO ACHA ESTRANHO?

NÃO TÁ SEGUINDO AQUELA BANDA DEMAIS, NÃO?

13

NÃO, É OUTRA COISA... O INSPETOR NA PORTARIA TAVA SORRINDO PRA MIM E TUDO...

JÁ DEVE TÁ CANSADO DE TE VER ATRASADA TODO DIA.

O QUÊ?

POR QUE O PROFESSOR NÃO FICOU COM RAIVA?

EU ME ATRASEI HOJE...

DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO, HEIN?

NÃO ACHA QUE TÁ TODO MUNDO ME OLHANDO ESTRANHO?

NÃO É ISSO...

É QUE ELE ACABOU DE SE CASAR, E JÁ É QUARENTÃO.

SE NÃO PARAR COM ISSO, VOU TE DAR UM PETELECO NO MEIO DA TESTA.

VOCÊ TAMBÉM TÁ ESTRANHA, TOMOKO! TÁ ME OLHANDO DIFERENTE!

HÃ?

NAS SESSÕES DE TREINO DA AMIGO-LÂNDIA.

FALARAM QUE VOCÊ TIROU ÓTIMAS NOTAS

E DAÍ?

CLARO QUE TÔ COM UM POUCO DE INVEJA DE VOCÊ...

INVEJA?

N--

ISSO DEVE DAR MUITA VANTAGEM NA HORA DE ENTRAR NUMA FACUL-DADE E ARRUMAR UM EMPREGO...

COMO EU GOSTARIA DE IR À AMIGOLÂNDIA...

SHHH

SHHH

NÃO FALA ISSO...!

QUE FOI? FOI LEGAL LÁ, NÃO FOI?

ENTÃO COLOCARAM MESMO?!

AH, FALANDO EM CÂMERAS--

VAP

QUE QUE CÊ TÁ FAZENDO?

PODE TER CÂMERAS POR AQUI...

SEI LÁ, NÉ? SERÁ QUE ELE FICAVA ME ESPIONANDO TAMBÉM?

.....

O PROFESSOR DE INGLÊS FOI PRESO POR ESPIONAR O BANHEIRO FEMININO!

ENQUANTO VOCÊ TAVA NA AMIGOLÂNDIA, ACONTECEU UM MONTE DE COISA BEM LOUCA!

E FALANDO NISSO...

TOMARA QUE SEJA UM LEGAL, AO INVÉS DAQUELE NOJENTO FEIO.

DAÍ VÃO COLOCAR UM PROFESSOR NOVO.

.....

AH, AQUELA QUE QUEBROU AS JANELAS E TUDO...

AQUELA MENINA VOLTOU.

QUE MENINA?

FALANDO DO DIABO...

ESTOU PROCURANDO POR ELA...

SOBRINHA DE KENJI...

KANNA ENDO...

E-EI! ENDO!

AH...

O QUÊ?

SILÊNCIO!

EU... HÃ...

O QUE VOCÊ QUER...?

ESPERA...

E-EI...

AH...

O QUE VOCÊ QUER, ENTÃO?

E...?

E-EU... KYOKO KOIZUMI...

V-VOCÊ... KANNA ENDO...

N-NÃO... EU JAPONESA... EU BOA EM JAPONÊS...

EU SÓ... NÃO SEI COMO DIZER AGORA...

AHHH...

HÄÄÄ...

ESTÁ COM PROBLE-MAS PRA APRENDER JAPONÊS...?

2

ELE USA UMA MÁSCARA COM OLHOS GRANDÕES ASSIM...

CONHECE ESSE MENINO?

AH, SIM!

AH, DESCULPA, COLEGA, ELA TÁ ASSIM MEIO ESTRANHA MESMO...

VOCÊ SABE QUEM É, NÃO SABE?

?

EI, PÁRA COM ISSO!

UMA MÁSCARA COM UM SORRISÃO DE PONTA A PONTA E BOCHECHAS ROSADAS...

JÁ FALEI PRA PARAR! ELA É A MENINA DOIDA QUE QUEBROU AS JANELAS... FICA LONGE DELA!

AH, ESPERA... KANNA ENDO!

3

ESPERA, KANNA ENDO!

七龍

味自慢

フロイド

光

BAR

J·K

KABUKI

MARS

BEM-VINDO!

SHHF

AH, OLÁ!

4

EU O VI NA TV NÃO TEM TANTO TEMPO.

HÁ QUANTO TEMPO...

MARS

ENTÃO POR QUE NUNCA ME PROCUROU?

SE NÃO FOSSE PELA AJUDA DO RAPAZ DO RAMEN, EU NÃO ESTARIA AQUI VENDO VOCÊ AGORA.

O PRIMEIRO CIDADÃO JAPONÊS NUMA EXCURSÃO PELO ESPAÇO.
IRS
UM "MECENAS" QUE APÓIA OS SEM-TETO...

NÃO SABIA SE VOCÊ ERA ALIADO OU INIMIGO.

...E DECIDIU O QUÊ? SOU AMIGO OU INIMIGO?

EU NÃO SEI... SÓ SEI QUE VOCÊ TEM DINHEIRO...

VOCÊ CONTINUOU LEVANDO UMA VIDA ATÉ BEM RAZOÁVEL NESSE NOVO MUNDO...
DEPOIS DE TUDO O QUE ACONTECEU A MEUS AMIGOS...

AÍ ESTÁ! RAMEN DE ALHO, CEBOLA E CARNE DE PORCO!

TOCK

E O QUE VAI FAZER AGORA?

TAC

TAC

VAI LUTAR?

SHLLL

SHLLL

SEI...

SHLLL

VOCÊ NÃO É DO TIPO DE MULHER...

SHLLL

SHLLL

...QUE DESISTIRIA A ESSA ALTURA DO CAMPEONATO...

SHLLL

Capítulo 101

VIGILÂNCIA

NÃO VIU?

VIU O ROSTO SOB A MÁSCARA.

VOCÊ VIU?

AH, CA-RAMBA, TÔ ATRASADA!

AH

AH

AH

AAAAH!

VAP

KANNA ENDO...

6 m 13 !!

ELA TEM REFLEXOS INCRÍVEIS.

ZAAA

E COM UMA PILHA DE LIVROS QUE PARECEM BEM COMPLICADOS.

KANNA ENDO ESTÁ SEMPRE NA BIBLIOTECA...

KANNA ENDO ESTÁ SEMPRE SOZINHA...

OUVINDO UM TOCA-FITAS VELHO (QUE PARECE SEMPRE QUEBRADO).

NUNCA VI ELA FALANDO COM NINGUÉM NA ESCOLA.

DEPOIS, KANNA ENDO VAI TRABALHAR FAZENDO ENTREGAS NAS CERCANIAS DO MERCADO NEGRO EM KABUKI.

MUITOS HOMENS IGUALMENTE ASSUSTA-DORES VÃO VÊ-LA...

MAS, QUANDO CHEGA NAQUELES LUGARES ASSUSTA-DORES,

E SE **CURVAM** DIANTE DELA!

DE VOLTA AO RESTAURANTE CHINÊS ONDE ELA TRABALHA, NUM CARRO PRETO, COMO SE ELA FOSSE ALGUÉM IMPORTANTE...

E NO FIM, ELES A LEVAM...

KANNA ENDO...

QUEM É ESSA MENINA?!

Mrs. Donuts

MHAC

ELA GOSTA **MUITO** DE DONUTS...

AGORA, SÓ SEI QUE...

TÁ DIFÍCIL...

Music Show

MAS QUANTO MAIS PESQUISO, MAIS É DIFÍCIL CHEGAR PERTO DELA.

12

Alô aos povos do muuundo!

Alô, alô, alô a todos!

BZZZ

BZZZT

EXPO2015

O Hino da Feira Mundial, "Alô, alô!", à venda!

Alô, alô! ♫

Namio Haru e o tema da Feira Mundial 2015!

222T

O "Amigo" apóia a Feira Mundial de 2015!

Vamos todos dar as mãos ao "Amigo"!

Nosso glorioso "Amigo"...!

"Amigo"... "Amigo"...!

"Amigo"...!
♬
!?
DESLIGA ISSO!
DESLIGA ESSA TELEVI-SÃO!
HM?!
"Amigo"...!
♬
.....
!?
Nosso glorioso "Amigo"...!
♬
NÃO, POR FAVOR... ISSO É UMA TRANSMISSÃO DE PUBLICIDADE DA LOJA...
COMO É QUE DESLIGA ?!
VAP
Vamos todos dar as mãos ao "Amigo"!
♬
POR QUE TANTO INTERESSE NELA?

POR QUE ESTÁ TENTANDO DESCOBRIR MAIS SOBRE ELA?

HM?

SIM, É UM PRAZER.

ALÔ, É A NAVEGADORA DOS SONHOS TAKASUGI.

.....

COM LICENÇA, PRECISO FAZER UMA LIGAÇÃO.

BEEP

SIM, MAS É CLARO.
BOM, TENHO UM PEDIDO...
SIM, UMA PESSOA A LEVAR AO MUNDO DO AMIGO.
M-MUNDO DO AMIGO ...?!
O QUÊ?
JÁ HÁ CINCO PESSOAS NA LISTA DE ESPERA?
NÃO...
NÃO PODE FAZER NADA QUANTO A ISSO?
E-EU JÁ SOFRI LAVAGEM CEREBRAL DIREITINHO...!

VIDA LONGA AO "AMIGO"!

N-NÃO, EU DESISTO... VIDA LONGA AO "AMIGO"!

TEMOS UMA SONHADORA QUE NÃO COMPLETOU SUA VIAGEM...

NÃO...

NÃO...

É UMA SITUAÇÃO PERIGOSA...

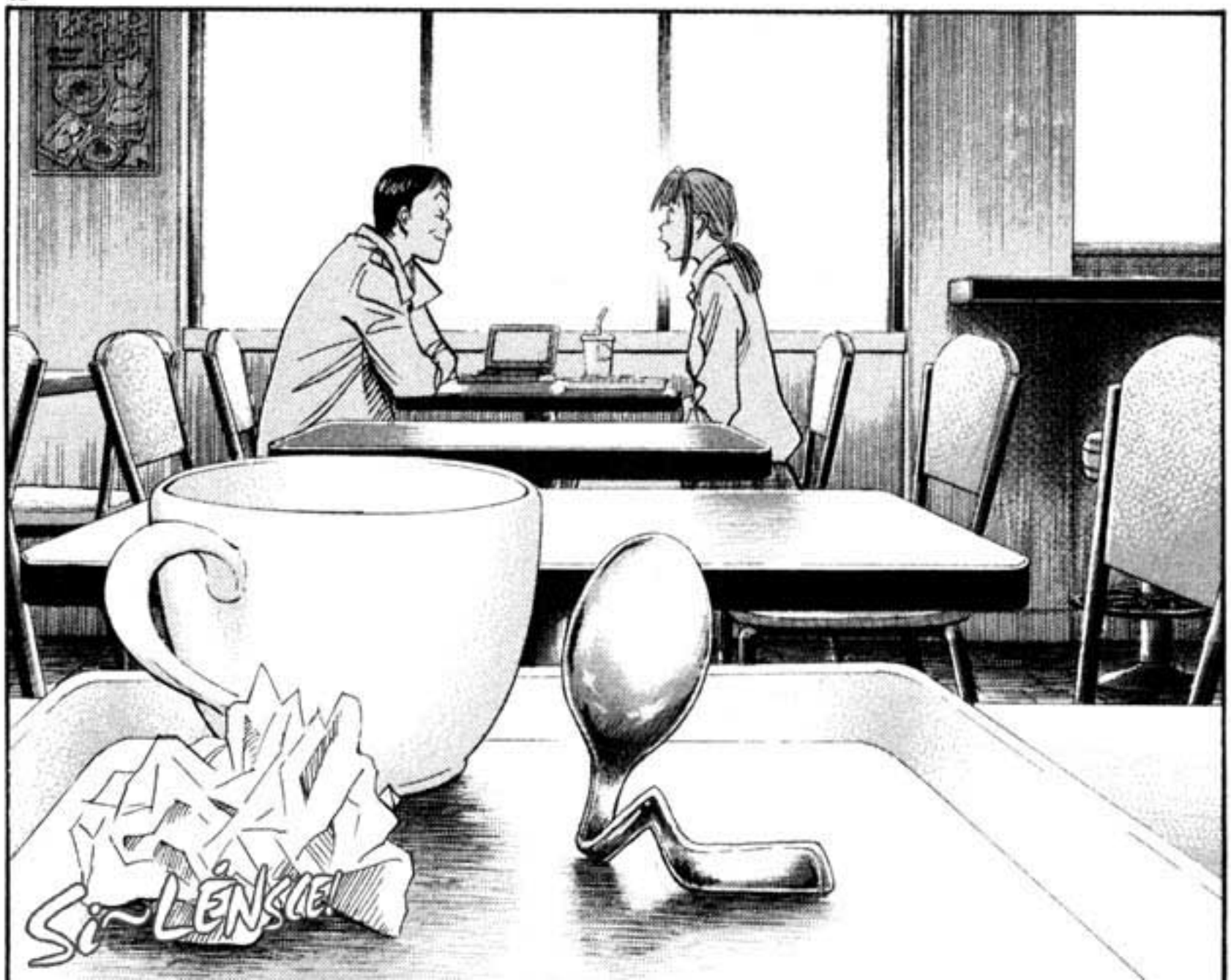
NÃO PODE MESMO FAZER NADA?

É UMA GAROTINHA MUITO MÁ!

ELI ENTENDO. POR FAVOR, AGENDE A VISITA DELA O QUANTO ANTES.

NÃÃÃÃÃO!

NO MUNDO DO AMIGO.
TOMARA QUE ACHEM VAGA PRA VOCÊ


Si~LÊNSIE!

Ensino Médio Municipal de Shin-Okubo

DINHEIRO, CARA... VAI PASSANDO LOGO TUDO!

POW

POW

AI!

NÉ?

MAS EU NÃO TENHO NADA...

POW

É, TEM, SIM!

CLARO QUE CÊ TEM DINHEIRO!

POW

POW

AI!

A GENTE SABE QUE CÊ TEM, CARA...

POW

ATÉ AMANHÃ, ENTÃO. FALOU.

CÊ É UM CARA LEGAL.

TÁ BOM, ENTÃO... A GENTE ESPERA ATÉ AMANHÃ.

POW

NÃO QUEBRA PROMESSA, NÃO.

SACOU? TRAZ OS CEM MIL* ATÉ AMANHÃ.

*EM VALORES ATUAIS, R$1750

2

HÃ...?

TUDO BEM?

TAP

TAP

VOCÊ VIU...? E NÃO FEZ NADA...?

SIM...

ACABEI DE SER CONTRA-TADO PRA TRABALHAR AQUI...

PRO-FES-SOR...?

PROFESSOR...

AH...

3

Capítulo 102

NOVO PROFESSOR

小泉

LAVAGEM CEREBRAL?

KOIZUMI

FAZ ELA PARAR, MEU AMOR... ELA ESTÁ ASSIM DESDE QUE VOLTOU PRA CASA.

I-ISSO MESMO! ME AJUDA, PAI! ELES VÃO ME DEIXAR DOIDA...!

CLARO! ELES QUEREM ME FAZER LAVAGEM CEREBRAL NO MUNDO DO AMIGO!

"ELES"?

5

AH, O FILHO MAIS VELHO DA DONA YOKOKURA NÃO FOI PRO MUNDO DO AMIGO?

PAPAI!

KYOKO CONVIDADA PRO MUNDO DO AMIGO! QUEM IA IMAGINAR!

ESTOU TÃO FELIZ POR VOCÊ, QUERIDA...

POIS NÃO FIQUE!

AHHH ...

É, ISSO MESMO. E O MAIS VELHO DOS YOKOKURA ENTROU PRA UNIVERSIDADE DE TOKYO NA PRIMEIRA TENTATIVA.

QUE MENINA BOBA.

MUITO BOBA.

EROIM ESSEIMS!

FICÁVAMOS TÃO PREOCUPADOS QUANDO VOCÊ PASSAVA O TEMPO TODO FALANDO DAQUELA BANDA ESSOIM...

.....

6

NÃO VAI COMER? É SEU PRATO FAVORITO!

EU ESTAVA ANIMADA.

NOSSA, A CARNE ESTÁ DELICIOSA ...

VAI, KYOKO, COME... HM?

ELES NEM PRECISAM DE LAVAGEM CEREBRAL...

ELES NÃO VÃO ENTENDER NUNCA...

VAMOS BUSCÁ-LA ASSIM QUE TIVERMOS UMA VAGA.

DEIXA QUIETO...

MAIS UMA COISA...

NÃO DEVE LEVAR MAIS DO QUE 48H...

7

NEM PENSE EM FUGIR.

NÓS, NAVEGADORES, ESTAMOS SEMPRE À ESPREITA.
AAAAAAH!
NÃÃÃO ...
NÃO QUERO IR PRO MUNDO DO AMIGO...
A AMIGO-LÂNDIA JÁ FOI TERRÍVEL...
ALGUÉM ME AJUDA!

SHF

SHF

ACHEI!

MEU CARTÃO DE MEMBRO...

KYOKO KOIZU

<Contatar em emergência>
Tokyo-to, Ohta-ku
Shin-Haneda 2-3

<Contatar em emergência>
Tokyo-to, Ohta-ku
Shin-Haneda 2-3

EMER-GÊNCIA...

AQUI...

OOOO

SIM, MAS...

NÃO TEM NADA...

NÃO TEM NENHUMA QUADRA NEM NADA...

VAI VER É UMA ÁREA EM RECONS-TRUÇÃO...

SHIOOOO

NTT 東京南 支店

I.D.	No. Shin-Haneda 0 3 3 5 6
Endereço	Ohta-ku, Shin-Haneda 2 − 3

１１０番（警察）、１１９番（火事、救急車）
１１３番（故障受付）へおかけの際は、上記の公衆電話番号と住所をお知らせ下さい。
このエリアの市外局番は「 03 」番です。

NÃO TEM MAIS MUITOS TELEFONES PÚBLICOS ASSIM...

BAN

CREEK

RRR

RRRRRRRR

RRR

!!!

A-ALÔ...?

RRR

RRR

YOSHITSUNE?!

Eles a estão seguindo?

Q-QUEM É?

O que foi?

YO--

Veio porque precisa de alguma coisa, não é?

C-COMO SABIA QUE EU ESTAVA NESSE TELEFONE? TEM ALGUMA CÂMERA...?

Diga só o neces-sário!

Seja breve!

DAQUI NÃO VEJO NINGUÉM, MAS COM CERTEZA ESTÃO ME ESPIONANDO.

Recebi o prêmio de empregado do mês na Amigolândia. Devo ser transferido pro Mundo do Amigo.

BEM A TEMPO ...?

Bem a tempo.

E-ELES QUEREM ME MANDAR PRO MUNDO DO AMIGO!

DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO?! EU NÃO QUERO IR PRA LÁ!

Posso salvá-la se nos encontrar-mos lá.

O que você fez?

EU VI, NO JOGO DA AMIGOLÂNDIA...

Eu já disse, esqueça aquilo.

FALAR É FÁCIL! QUEM DISSE QUE EU QUERO LEMBRAR?

O que viu?

O ROSTO DAQUELE MENINO, DEBAIXO DA MÁSCARA...

EU... EU TENTEI FALAR COM A KANNA ENDO NA ESCOLA, MAS...

ALGO QUE NÃO PODE EXISTIR NESSE MUNDO...

EU LEMBRO QUE ERA HORRÍVEL...

.....

Kanna...?

Você encontrou...

SIM...

Como ela está agora...?

Como ela está...?

ESTÁ CHORANDO ...?

VIU UM COMERCIAL DO "AMIGO" NA TELEVISÃO E FICOU LOUCA...

ELA ESTÁ BEM...

YOSHITSUNE...?

TU-TU-TU

Se não conseguirmos a tempo, nos vemos no Mundo do Amigo.

POR FAVOR, VEM LOGO!

Não posso fazer nada agora, mas vou ajudá-la quando possível.

Já entendi.

POR FAVOR, YOSHITSUNE!

NÃO, NÃO DIGA ISSO!

NUNCA TE VI NA ESCOLA DE TARDE...

ACABOU SUA PARANÓIA, FOI?

.....

TÁ COM UMA CARA HOR-RÍVEL ...

Ensino Médio Municipal de Shin-Okubo

NEW ENGLISH

TAP

TAP

AH, É O PROFESSOR NOVO DE INGLÊS.

TAP

AAAAH... NEM É BONITO...

"GOOD AFTERNOON, EVERYBODY."

AAAAAA AAAAAA AAAAAH !!!

SiLENCE!

AAAAAAAAAH!

O QUE FOI?

TAP

POR QUE GRITOU...?

AH...

AH...

Capítulo 103:

RESPOSTAS ATERRORIZADORAS

AGÜENTA FIRME, KYOKO!

LEVEM ELA PRA ENFER-MARIA!

NÃO DEIXA A MENINA CAIR!

TUDO BEM, KYOKO?!

[vozerio]

[vozerio]

[vozerio]

3

CERTO, "SIT DOWN, PLEASE!"

QUE INFELICIDADE... MAS TEMOS DE INICIAR A AULA.

[vozerio]

TUDO BEM, "BOYS AND GIRLS", SENTEM-SE.

"MY NAME IS"...

EU SOU SEU NOVO PROFESSOR DE INGLÊS...

RRC

RRC

AH...

AH...

Enfermaria

EI...

AAA-

QUE BARULHO, HEIN?

AH!

AAAH...

AH...

-AH-

-AH-

-AH-

AH...

ESTOU LENDO. PODE FICAR QUIETINHA?

KANNA ENDO...!

A AULA ACABOU. SUA AMIGA VEIO TE VER, MAS A ENFERMEIRA DISSE QUE VOCÊ PRECISAVA DORMIR MAIS.

ISSO AQUI É A ENFERMARIA?

NADA...

NÃO TÁ SE SENTINDO MAL NEM NADA...?

E VOCÊ TÁ FAZENDO O QUÊ AÍ?

EU TÔ LENDO.

6

HM?

EI...

E ELE NÃO ME DEU MAIS DESCANSO DEPOIS. AÍ DEI UM JEITO DE VIR PRA CÁ...

EU SÓ DISCUTI COM MEU PROFESSOR DE HISTÓRIA...

EU ECONTREI O YOSHIT-SUNE.

DESCULPA, TÁ, MAS EU TÔ NUMA PARTE BOA DO LIVRO...

POR FAVOR, OUVE O QUE EU PRECISO FALAR...

ELE ERA UM DOS AMIGOS DO SEU TIO KENJI...

VOCÊ CONHECE O YOSHITSUNE, NÉ?

ONDE?!

AMIGO-LÂNDIA...

ONDE VOCÊ O ENCON-TROU?!

ONDE ESTÁ YOSHIT-SUNE?!

ME AJUDA ...

LÂNDIA ...?

AMIGO-

EU OUVI A VERDADE POR TRÁS DO QUE ACONTECEU...!

EU ENCONTREI O DEUS...

A NAVEGADORA DOS SONHOS TAKASUGI VAI ME FAZER LAVAGEM CEREBRAL...

PRA MIM JÁ CHEGA!

EU NÃO QUERO IR PARAR NO MUNDO DO AMIGO...

POR FAVOR... ME AJUDA...

CALMA...

PORQUE EU O VI!

ELE VAI ME MATAR!

CALMA!

ELE VAI ME MATAR! ELE VEIO AQUI PRA ISSO!

CALMA... FICA CALMA E ME CONTA TUDO.

TAP

TAP

TAP

TAP

TIO KENJI E OS OUTROS ERAM CRIANÇAS?

ENTÃO, NO JOGO VIRTUAL DA AMIGOLÂNDIA,

É...

O JORNAL DIZIA QUE ERA 1971...

...E VOCÊ ESTAVA LÁ...

1971...

ELES DEVIAM ESTAR NA 7ª SÉRIE NAQUELA ÉPOCA...

10

ENCONTROU O "AMIGO"...

GWOOOO

VOCÊ É O "AMIGO".

ACHO QUE NÃO, VIU...?

AÍ NÃO VAI TER QUE SE ESCONDER NUMA BASE SUBTERRÂNEA EM PLENO ANO 2014!

E VOCÊ PRECISA VER ISSO TAMBÉM, YOSHITSUNE!

TIRA ESSA MÁSCARA!

ATÉ QUANDO VAI SE ESCONDER AÍ?

VAP

COM MEDO ...

EU TÔ COM MEDO...

COM MEDO ...

VIU O ROSTO SOB A MÁSCARA?

E VOCÊ VIU?

SE EU TIRAR A MÁSCARA, VAI SER MINHA AMIGA?

E COMO ELE ERA?!

EU TENHO MEDO...!

NÃO...

MINHA AMIGA?

VOCÊ VAI SER...

SE EU MOSTRAR MEU ROSTO...

QUEM É O "AMIGO"?!

GWOOOOO

A-AQUELE PROFESSOR NOVO DE INGLÊS...!

HÃ?!

O ROSTO DE ADULTO... NUM CORPO DE CRIANÇA...! O ROSTO DAQUELE PROFESSOR NOVO...!

NOSSO PROFESSOR NOVO?

CALMA!

EU TÔ COM MEDO! TÔ COM MEDO!

EU VI O ROSTO DELE... E AGORA ELE VEIO ME MATAR!

TUDO BEM, EU ESTOU COM VOCÊ!

EU SÓ PRECISO QUE ESPERE AQUI UM POUCO, TÁ? ESPERA AQUI.

EU OUÇO O RESTO DEPOIS. VAMOS VOLTAR PRA CASA.

BAN

KANNA ENDO ...!

AH...!

TAP

-AH-

-AH-

VAP

Gabinetes dos Professores

-AH-

-AH-

CADÊ O NOSSO PROFESSOR?

KANNA ENDOO ...

AONDE É QUE VOCÊ FOOOI...?

SHHH

A GENTE PODE ATÉ IR EMBORA JUNTAS, MAS TENHO QUE PEGAR MINHAS COISAS NA SALA...

TAF

TAF

SENHORITA... KYOKO KOIZUMI...

QUE BOM... FICO CONTENTE EM VER QUE ESTÁ BEM...

NEM SEQUER PUDE ME APRESENTAR.

NÃO PUDE LECIONAR-LHE MINHA AULA...

JUNTANDO MEU SOBRENOME AO COMEÇO DO NOME, MEUS COLEGAS DE ESCOLA ME CHAMAVAM DE SADAKIYO.

MEU NOME É KIYOSHI SADA...

SILÊNCIO!

ACHO QUE O PROFESSOR SADAKIYO JÁ FOI...

PROFESSOR SADA...?

-AH-

-AH-

TAP

VAP

-AH-

Enfermaria

-AH-

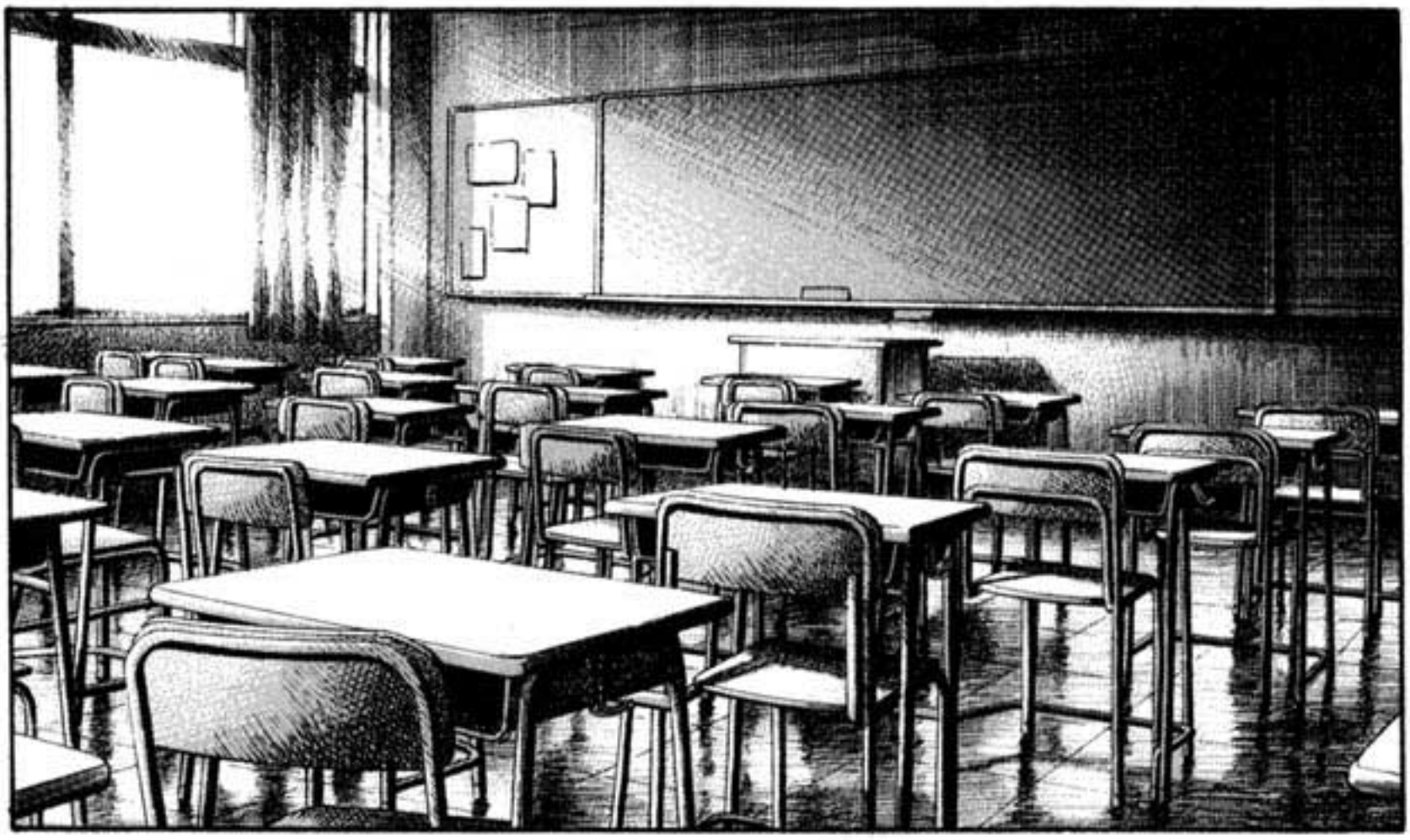
KYOKO KOIZUMI!

TAP

KOIZU-MI...?!

TAP

2-B



-AH-

-AH-

2

KIYOSHI SADA...

PRO-FESSOR SADA...

-AH-

AONDE ELA FOI...?

-AH-

Si~LÉNSCIE!

SADAKIYO É O AMIGO...?

Capítulo 104

COLECIONADOR

EU POSSO IR SOZINHA...

AH, M-MAS...

VEJA SÓ QUE HORAS SÃO. E FOI NA MINHA AULA QUE VOCÊ DESMAIOU.

CHNK

NÃO, POR FAVOR.

V-VAI ME LEVAR PRA CASA...?

ENTRE.

O QUE FOI?

.....

EU TINHA UM 'YOTA-B, MAS FINALMENTE CONSEGUI ESSE.

'YOTA-8?

É QUE A GENTE NÃO VÊ MUITOS CARROS DESSES POR AÍ...

AH...

É UM TOYOTA 2000GT.

CLARO QUE NÃO.

NÃO ERA UM MAU CARRO, NA VERDADE.

TOYOTA 800.

AH...

CARRO DO "BOND"?

"007" ...?

SÓ QUE, BOM, EU NÃO SOU 007... O MEU NÃO TEM METRALHADORES NEM ASSENTO EJETÁVEL...

SABIA QUE O 2000GT FOI CARRO DO 007 EM UM DOS FILMES DO BOND?

ENTRE. VAI VER COMO É SE SENTIR UMA BOND GIRL.

OLHA QUANTAS NUVENS...!

"BOND GIRL"?

AH... "DAMN"!

VAMOS, ENTRE LOGO!

S-SIM, SENHOR!

M-MAS!

ENTRE LOGO!

NÃO QUERO SUJÁ-LO!

RÁPIDO! NÃO QUERO PEGAR CHUVA E LAMA NESSE CARRO!

ZAAA

NUNCA DIRIJO ESSE CARRO NA CHUVA.

SHK

SHK

OLHA SÓ... TUDO POR CAUSA DA SUA DEMORA...!

LOGO HOJE...

NÃO DEVIA TER SAÍDO COM ELE HOJE...

S-SINTO MUITO...

AGORA VOU TER QUE LAVAR ELE TODINHO...

7

MEU PAI GOSTAVA DESSES ROBÔS QUANDO ERA CRIANÇA TAMBÉM...

AH! EU CONHEÇO ISSO!

-SNIFF-

.....

É O TET-SUJIN 28!

!!

SEI...

É UM... GUNDAM...

TSC!

B-BEM... MEU PAI FALAVA QUE OS BONS ROBÔS ERAM GUNDAMS...

A-AH... TET-SUJIN...

PORQUE NÃO SABE!

NÃO FIQUE FALANDO COMO SE SOUBESSE ALGUMA COISA SOBRE ROBÔS.

E O MAZINGER Z? AQUILO MAIS PARECE UM VEÍCULO DE COMBATE! ESTÃO SÓ PILOTANDO!

GUNDAMS SÃO MOBILE SUITS! COMO O NOME DIZ, É COMO USAR UMA ARMADURA PRA COMBATE!

.....

AH...

NADA...

NÃO SABE NADA...

EU CONHEÇO UNS MANGÁS VELHOS...

TINHA UMAS COISAS DA BASE SECRETA EM 1971...

NA ATRAÇÃO VIRTUAL...

BOM...

TODO MUNDO SABE O QUE A SUA GERAÇÃO ACHA QUE É "MANGÁ VELHO"...

9

KIII

COMO UMA "SHOUNEN MAGAZINE"!

FOI...

AH...

TIPO... "ASHITA NO JOE"...

VOCÊ LEU UMA SHOUNEN MAGAZINE DAQUELA ÉPOCA?

QUER LER O RESTO?

N-NÃO... TINHA ALGUMAS MUITAS REVISTAS LÁ...

VOCÊ LEU **TUDO**?

VAMOS PRA MINHA CASA.

OOOON

HÃ?! NÃO! ESPERA...!

E-ERAM MUITO BOAS...

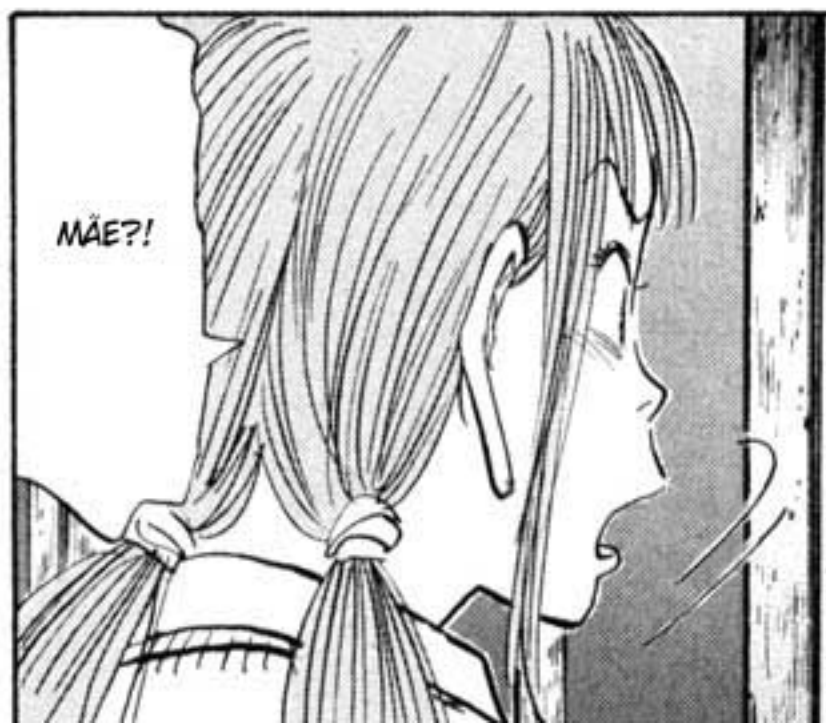
AH... Q-QUERO...

CERTO.

CHUN

VOCÊ MORA AQUI SOZINHO, PROFESSOR...?
AH... ENTÃÃÃO...

PODE ENTRAR...
SHF


MÃE?!

MÃÃÃE?

TEM UMA CONVIDADA, MÃE.

MÃÃÃE!

ACHO QUE ELA AINDA NÃO CHEGOU.

EXPO'70

元気ハツラツ

!!

QUER CHÁ? OU CALPIS*?

*ÁGUA TÔNICA JAPONESA

A MAGAZINE E A SUNDAY ESTÃO NAQUELA ESTANTE.

AH, NÃO... NÃO SE PREOCUPE...

.....

PODEM ACABAR SOLTANDO...

SÓ TOME CUIDADO AO ABRI-LAS.

!!

PODE LER À VONTADE.

ASSIM NEM DÁ PRA LER...

GSH

GSH

PERAÍ... POR QUE QUE EU TÔ LENDO?

TENHO É QUE SUMIR DAQUI...!

HM? A PORTA NÃO ERA POR AQUI...?

.....

.....

SÓ TEM BRINQUEDOS TAMBÉM...

……!!

GSH

!!

É MINHA MÁSCARA...

GSH

ENTÃO VIU MEU ROSTO...

VOCÊ TIROU MINHA MÁSCARA NA ATRAÇÃO VIRTUAL DA AMIGOLÂNDIA?

GSH

ACHA QUE EU SOU O "AMIGO"?

SIM LENSCE!

VOCÊ VIU MEU ROSTO NO JOGO VIRTUAL, NÃO É?

ACHA QUE EU SOU O "AMIGO"?

ACHA QUE EU SOU O RESPONSÁVEL PELO "ANO NOVO SANGRENTO", NA VIRADA DO SÉCULO?

SI~LÉNSCE!

ACHA QUE EU MATEI TODAS AQUELAS PESSOAS?

Capítulo 105

SOLILÓQUIO

EU SEI...

EU...

.....?

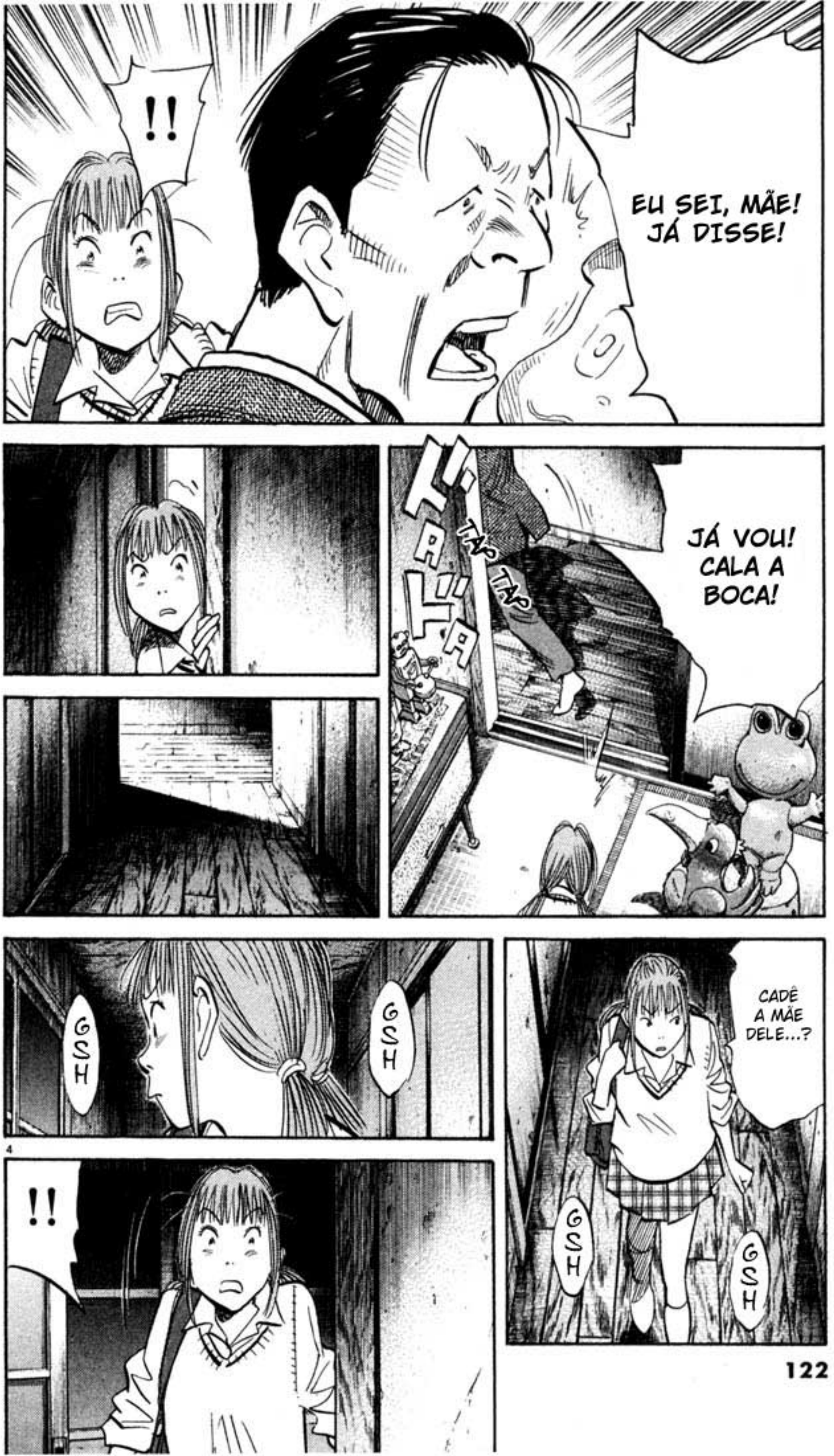
"MÃE" ...?

EU SEI, MÃE.

.....?

.....?

ESTOU OCUPADO AGORA, MÃE.


EU SEI, MÃE! JÁ DISSE!
!!
JÁ VOU! CALA A BOCA!
TAP TAP
CADÊ A MÃE DELE...?
GSH
GSH
GSH
GSH
!!

JANTAR ...?

ESTÁ NA HORA DO JANTAR. VENHA COMER.

.....

VENHA COMER.

TSC!

POSSO COLOCAR NO SEU PRATO?

A SUA MÃE--

QUANTAS VEZES EU VOU TER QUE REPETIR, MÃE?!

AH...

E EU ODEIO ERVILHA...

A OMELETE E O SHUMAI* ESTÃO CHEIOS DE ERVILHA...

HÃ?

6

S-SIM?

EI.

POR QUE COLOCOU ISSO NA COMIDA, MÃE?

.....

*PICADINHO DE CARNE DE PORCO COM CEBOLA, TOMATE, PIMENTA E GENGIBRE.

VOCÊ É DO BEM...

...OU DO MAL?

HÃ?

HÃ... EU NÃO SEI...

BEM?

RESPONDA. BEM OU MAL?

É UMA DELES...

OU UMA DE NÓS?

SABE DO "NOVO LIVRO DE PROFECIAS"?

EU TAMBÉM NÃO SEI...

"NOVO... LIVRO DE PROFE-CIAS"?!

O QUE NELE ESTÁ ESCRITO LOGO SERÁ REALIDADE.

"E ENTÃO, SURGIRÁ O PRESIDENTE DO NOVO MUNDO."

PRESIDENTE... DO MUNDO...?

QUE O PRESIDENTE DO MUNDO FAZ?

O QUE ACHA

VAMOS COMER, MÃE.

.....!!

8

NÃO SEI... O QUÊ...?

O PRESIDENTE DO MUNDO FAZ O QUE BEM ENTENDER.

ELE MOLDA O MUNDO A SEU BEL-PRAZER.

ELE PODE ACABAR COM TUDO EM UM INSTANTE, SE QUISER.

"ACA-BAR"...?

VOCÊ É DO BEM OU DO MAL?

EU NÃO ESTOU COM OS COTOVELOS SOBRE A MESA!

!!

EU JÁ SEI, MÃE!

E COMI AS ERVILHAS, MÃE! PODE VER, SE NÃO ACREDITA!

.....

VOCÊ SEMPRE FAZ ISSO QUANDO ESTOU FALANDO COM OS OUTROS!

SEMPRE! SEMPRE! SEMPRE!

RRRR!!

!!

VUUUP

TÁ BOM! JÁ VOU!

RRRR!!

AH, SENHORA DIRETORA.

'69

ALÔ, SADA FALANDO.

RRR

A-HAM...

CLICK

KOIZUMI, DA TURMA 2-B?

'69

SIM, SIM...

A DIRE-TORA?

ELA DESMAIOU DURANTE MINHA AULA, MAS NÃO A VI NA ENFERMARIA, DEPOIS...

'69

NÃO, EU NÃO A VI.

.....!!

SENHORA DIRETORA! É A KYOKO KOIZUMI!

VAP

EU ESTOU AQUI! ME AJUDE! POR FAVOR--

12

TU TU TU TU

TU TU TU TU

?

VOCÊ FALOU PRA ELA.

TU TU
TU TU

MAS QUE PENA.

.....!!

CLICK

VAI SER UMA PENA SE QUEBRAR...

UM TACO AUTO-GRAFADO PELO NAGA-SHIMA...

.....!!!

.....!!!

.....!!

GSH

?

MAS NÃO TENHO ESCOLHA...

……

JÁ ESTOU INDO, MÃE.

GSH

GSH

SIM, ESTOU INDO.

GSH

Por favor, execute as verificações rotineiras.

EU SEI.

Por favor, execute as verificações rotineiras.

EU SEI, MÃE.

16

CRACH

Por favor, execute as--

PAAAN

CHEGA!

PAAAN

JÁ CHEGAAAA !!!

EU SEI! JÁ CHEGA!!!

POOOF

CHEGA!!!

PAAAN

AH...

TUDO BEM...

-AH-

-AH-

-AH-

LEVE-ME PRA VER KANNA ENDO.

SI~LÊNCIO!

KANNA ENDO...

ISSO MESMO...

PRECISO VÊ-LA O QUANTO ANTES.

POR QUÊ...?

Capítulo 106

QUARTO DE UM AMIGO

ALÉM DISSO, VOCÊ SABE DEMAIS...

"VIRÁ ATÉ NÓS"?

"SANTA MÃE"...?

.....

.....

ESTÁ BUSCANDO DETALHES ACERCA DE KANNA ENDO...

DEVE SABER O BASTANTE, AO MENOS, NÃO?

NÃO SABE?

3

P-PRO-FESSOR... COMO SABE DISSO?

A DIRETORA ME LIGOU, E VOCÊ DISSE QUE ESTAVA AQUI.

POR ISSO OS NAVEGADORES DOS SONHOS TANTO QUEREM LEVÁ-LA AO MUNDO DO AMIGO...

ELES VIRÃO DIRETO PARA CÁ, PARA LEVÁ-LA.

!!

ELA TEM LIGAÇÕES COM OS NAVEGADORES DOS SONHOS.

TEMOS QUE SAIR IMEDIA-TAMENTE.

EU JÁ PASSEI DOS LIMITES, E NÃO TENHO MAIS SALVAÇÃO.

EU DESTRUÍ A "MÃE"...

!!

.....

HÃ?!

DROGA. JÁ CHEGARAM.

HÃ?!

VENHA, ME AJUDE!

TAP

CREEE

VBAM

GATAN
GATAAA
*DDT: DICLORO-DIFENIL-TRICLOROETANO
UNNNGH... NÃO SAI DO LUGAR!
CRRR
NUNCA FECHOU UMA PORTA DESSAS ANTES? DÊ UM CHUTE!
É PRECISO FECHAR BEM AS PORTAS QUANDO ELES ESPALHAM DDT POR AÍ!
NUNCA SE SABE QUE TIPO DE GÁS ELES VÃO USAR!
AAAH!
CLUNK
FECHOU TODAS?
AH...
AQUELE QUARTO NÃO ESTÁ TRANCADO AINDA! EU VOU LÁ!
ESPE-RE!
MAS... ELES VÃO CHEGAR...!

DEIXE AQUELE QUARTO PRA LÁ...

.....?

GAAN

ABRAM!

ABRAM A PORTA, OU VAMOS ARROMBÁ-LA!

GAAN

GAAN

GAAN

ABRAM ESSA PORTA LOGO, OU--

GAAN

.....

VÃO EMBORA.

SOMOS NAVEGADORES DOS SONHOS!

GAAN

GAAN

DEVOLVA-NOS KYOKO KOIZUMI!

GAAN

GAAN

GAAN

ELA PRECISA SER REEDUCADA!

DIRETOR ?

GAAN

DIRETOR, POR FAVOR, ABRA ESTA PORTA.

DÊ-NOS KYOKO KOIZUMI!

GAAN

VAMOS LEVÁ-LA À FORÇA, SE PRECISO, SE NÃO CUMPRIR NOSSAS ORDENS!

NÃO...

ACALME-SE, POR FAVOR.

HÁ ALGO ERRADO COM O SENHOR, DIRETOR?

VÃO EMBORA!

!!

.....

DIRETOR!

TUDO BEM, DIRETOR. PENSE COM CALMA.

QUEM É O SENHOR?

EU SOU...

SIM... QUAL É SUA RAZÃO DE ESTAR AQUI?

PENSE COM CALMA.

HÁ COISAS QUE O SENHOR PODE FAZER PARA AJUDAR OS OUTROS.

POR QUE SE COLOCA NESSA SITUAÇÃO?

.....

EU SOU...

PLAAASH

SIM... QUEM É O SENHOR?

O QUE ESTÁ FAZENDO, DIRETOR?!

HM...?! QUE CHEIRO É ESSE?

!?

EU SOU...

DIRETOR...

GASO-LINA...

DIRETOR...

...UM PROFES-SOR.

EU SOU...

É MINHA ALUNA!

E ESTA MENINA

SAIM DAQUI, OU VOU COLOCAR FOGO EM TUDO!

ELA NÃO PRECISA DA SUA REEDU-CAÇÃO!

=AH=

=AH=

=AH=

CHAMEM A CENTRAL!

DIRE-TOR!

FWAAA

SIM, SENHOR!

EU SOU DO BEM...

EU DISSE...

SMASH

VAMOS FUGIR ASSIM QUE O INCÊNDIO COMEÇAR.

VOCÊ VAI MESMO QUEIMAR TUDO?

HÃ?

SPLASH

O QUE ACHA QUE ESSE LUGAR É?

AH... HÃ...

SPLASH

É A CASA DO "AMIGO".

.....!!

A VERDADEIRA FOI DESTRUÍDA HÁ MUITOS ANOS...

MAS ESTA É UMA RÉPLICA PERFEITA.

TUDO ISSO PERTENCE A COLEÇÕES DO "AMIGO"...

O QUE FAZ DISSO O "MUSEU DO AMIGO".

E VOCÊ É...

...O DIRE-TOR...

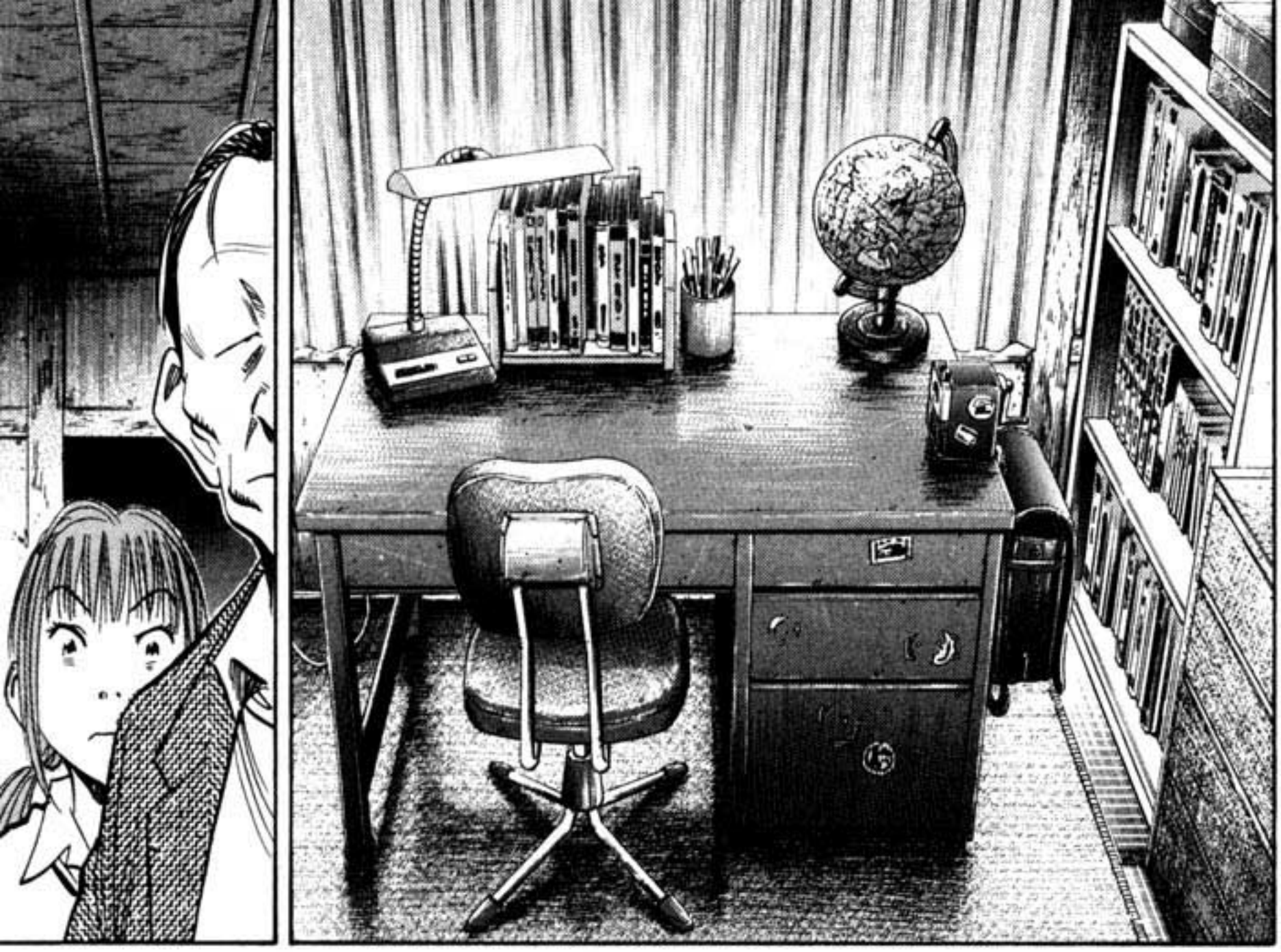
QUER VER ANTES QUE EU DESTRUA TUDO?

.....?

O OUTRO QUARTO...

O QUARTO DO "AMIGO".

CREEE



GULP
ESTE É O QUARTO DO "AMIGO".
動物の図鑑
両生・はちゅう類
魚貝の図鑑
植物の図鑑
日本の地理
改訂 理科
4年上

15

AQUI. FOTOS DA NOSSA VIAGEM DE ESCOLA.

CLUNK

ESSE SOU EU.

KENJI AQUI TAMBÉM.

MARUO, YOSHITSUNE...

KENJI...

AQUI SOU EU.

OTCHO E KENJI.

.....!!

ONDE? QUAL DELES?

CADÊ O "AMIGO"?

HÃ... ENTÃO...

HÃ?

ELE ESTAVA EM TODAS AS FOTOS.

E AQUI ESTÁ A IRMÃ DE KENJI.

NÃO TÔ MAIS NEM AÍ PRA ISSO!

NÃO, O QUE É QUE EU TÔ FAZENDO!

NOOSSA... ELA É LINDA.

EU NÃO QUERO MESMO MAIS SABER DISSO!

NÃO, JÁ CHEGA!

AH, AQUI ESTAMOS...

ESTE É O "AMIGO".

18

AH...

S-SEI...

SILÊNCIO!

CERTO, AQUI ESTÃO AS FOTOS DA VIAGEM.

SE QUISEREM ALGUMA FOTO EM QUE APAREÇAM, ESCREVAM O NÚMERO DA FOTO NUM ENVELOPE COM O DINHEIRO DO NÚMERO DE CÓPIAS QUE QUEREM.

CÊ TÁ COM OS OLHOS TODOS VIRADOS!

AH, OLHA SÓ SUA CARA!

AAAAH! TIRA ESSA FOTO DAÍ!

ONDE?!

AH, DÁ PRA VER A CALCINHA DA NISHIMURA!

[vozerio]

[vozerio]

10

TEM FOTOS COM FANTASMAS?!

11

SUGIMOTO E OKUYAMA TAMBÉM TÃO SEMPRE NAS MESMAS FOTOS! HAHA!

HAHAHA! CARA DE BOBO!

EU SABIA...

2

EU SABIA QUE, NEM PROCURANDO...

EM TODAS AS FOTOS...

35

36

16

23

29

Si~LÉNSCE!

EU APARECERIA DIREITO EM UMA DELAS.

Capítulo 107

MENINO SEM ROSTO

VIVA, SOMEN!

AMÉM, SOMEN!

VIVA, SOMEN!

AMÉM, SOMEN!

E ACREDITAVA QUE ALIENS PODERIAM VIR DE OUTRO ESPAÇO PARA SEREM MEUS AMIGOS.

EU QUERIA AMIGOS.

POW
POW
PÁRA DE USAR ESSA MOCHILA RIDÍCULA!
É RIDÍCULO!
E ESSES SAPATOS COLORIDOS RIDÍCULOS!
POW
POW
AAAAH!
-COFF-
-COFF-
MORRE LOGO, SE VOCÊ QUER ATENÇÃO!
E ESSA MÁSCARA BABACA!
AH!
AAAAAGH!
VUP
AÍ IAM NO SEU FUNERAL SÓ PRA TE DAR ATENÇÃO!

CHUTA A BUNDA DELE!

POW POW POW

SEU MERDA!

ME DEIXOU TODO SUJO DE SUOR!

A-AH... QUE DROGA!

OS ALIENS NUNCA ME SALVARAM...

:SNIFF:

:SNIFF:

6

HAVIA APENAS UM PROFESSOR, QUE SEMPRE APARECIA ATRASADO... CHEGAVA A SER CÔMICO...

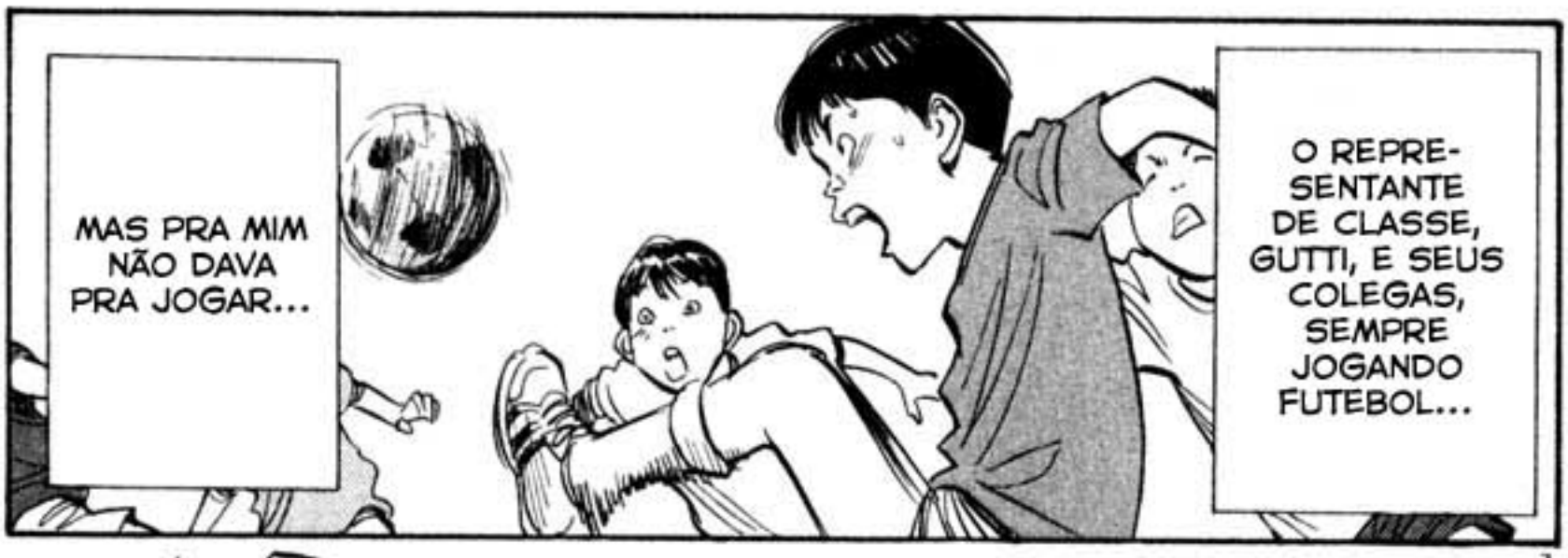
TUDO BEM?

EI...

ZA

BOA ROUBADA!
EU QUERIA AMIGOS.
INVERTE A JOGADA!

EI... CONSEGUE SE LEVANTAR?


MAS PRA MIM NÃO DAVA PRA JOGAR...
O REPRESENTANTE DE CLASSE, GUTTI, E SEUS COLEGAS, SEMPRE JOGANDO FUTEBOL...

VAP
NÃO OLHA PRA MIM!

E QUANDO EU CHEGAVA PERTO DO NOBUO E DOS AMIGOS DELE NO CLUBE DO JORNALZINHO...

MAS O QUE EU QUERIA MESMO...
TAP

ERA SER AMIGO...

DO GRUPO DO KENJI, E IR À BASE SECRETA DELES...

TAP

ZAAAA

!!

SHF

SHF

SAAA

.....!!

!!

POR QUE NÃO ENTRA?

EU NÃO SOU PARTE DO GRUPO.

POR QUE NÃO ENTRA E SENTA AÍ?

TEM UMAS SHOUNEN MAGAZINE E SHOUNEN SUNDAY AQUI.

EI?

HEHE...

HAHA... LEGAL.

O-O QUE ESTÁ LENDO?

DEIXA EU VER...

HAHAHAHA! NOSSA!

ISSO.

ME DEIXA VER TAMBÉM.

EU GUARDO SEGREDO.

"LIVRO DE PROFE-CIAS"?

O LIVRO DE PROFECIAS

ELE PENSA EM COISAS COMO ESSAS O TEMPO TODO.

Arma Lazer

O KENJI QUE ESCREVEU.

E KENJI E SEUS AMIGOS VÃO IMPEDI-LOS.

Robô Gigante

50 metros de altura

Peso de 1 milhão de toneladas

UNS CARAS MAUS VÃO DESTRUIR O MUNDO NO FIM DO ANO 2000.

.....

IA SER LEGAL.

SE O FUTURO FOSSE ASSIM MESMO...

EI.

DEIXA EU VER SEU ROSTO.

POR QUE VOCÊ NÃO TIRA ESSA MÁSCARA AÍ QUE FICA SEMPRE USANDO?

AH, VOCÊ É ASSIM...

QUER SER MEU AMIGO...?

EI...

O QUÊ...?

ALÉM DOS VÁRIOS CARTÕES DE VERÃO, FORMULÁRIOS DE TRANSFE-RÊNCIA... ESCREVI UMA CARTA AO PROFESSOR.

ANTES DAS FÉRIAS DE VERÃO, TIVE DE MUDAR DE ESCOLA DE NOVO.

E DEPOIS RECEBI UMA RESPOSTA.

"PROFES-SOR, NESTE VERÃO..."

"QUE BOM. FICO MUITO FELIZ"

"SEU PROFES-SOR ESTÁ MUITO FELIZ POR VOCÊ."

"EU FIZ UM AMIGO."

UM BOM AMIGO...

"VOCÊ ACHOU UM BOM AMIGO"...

E POR MAIS DE QUARENTA ANOS...

MAS...

MAS CONTINUARAM A FAZER PIADAS DE MIM NA ESCOLA SEGUINTE... E NA PRÓXIMA...

ELE AINDA ERA MEU AMIGO.

E SEMPRE ESTAVA COM RAIVA DE MIM...

ELE SEMPRE ME DIZIA O QUE FAZER...

ME ENSINOU QUE SEM ELE EU NÃO SERIA CAPAZ DE NADA...

ELE SEMPRE OUVIU MEUS PROBLEMAS.

MAS...

ELE SABE TUDO SOBRE MIM!

EU NÃO SEI NADA DELE...

OH MAU...?

ELE É BOM...

SHHHF

GWOOO

ELE ME TRATA COMO UM ESCRAVO...

EU O TRAÍ...

AH...

CRACK

BWOOO

A CASA DO "AMIGO" VAI SE TORNAR CINZAS...

AH...

GWOOOO

CENTRAL! SÃO OS NAVEGADORES DOS SONHOS! MÁS NOTÍCIAS!

A CASA DO "AMIGO" ESTÁ EM CHAMAS! REPITO!

VOOOM

ELES ESCAPARAM! O DIRETOR E KYOKO KOIZUMI FUGIRAM!

AAAH!

GOOOO

P-PARE!

VROOOM

EU TRAÍ O "AMIGO"...

EU...

EU...

HM...

EU TAVA PENSANDO...

SABE...

UM AMIGO DE VERDADE NÃO É ASSIM...

SILÊNCIO!

BOOOM

FELIZ
ANO NOVO.

SEU
PROFESSOR
ORA PARA
QUE ESTE
ANO LHE SEJA
MARAVILHOSO.

POR FAVOR,
FAÇA MUITOS,
MUITOS AMIGOS.

EU MORRI NO GINÁSIO.

E FUI COMPLE-TAMENTE IGNORADO.

PARARAM DE ME ZOMBAR...

MESMO NA MINHA FOTO DE FORMATURA...

NÃO ERA POSSÍVEL VER MEU ROSTO, ESCONDIDO ATRÁS DA PESSOA SENTADA À MINHA FRENTE.

COMO UM HOMEM INVISÍVEL.

COMO EU ERA NO JOGO VIRTUAL DA AMIGOLÂNDIA...?

NO PRIMEIRO DIA DE GINÁSIO, FIQUEI GRIPADO E FALTEI.

TINHA CORPO DE CRIANÇA... E SUA CABEÇA DE ADULTO...

FOTOS... KENJI, OTCHO E OS DEMAIS PUDERAM SER RECRIADOS COM COMPUTAÇÃO GRÁFICA, BASEADOS EM FOTOS ANTIGAS.

NÃO HÁ FOTOS DE INFÂNCIA MINHAS.

VOCÊ VIU AS FOTOS QUE MOSTREI.

E EU?

Si~LÉNSCIE!

EU SIM-
PLESMENTE
NÃO EXISTIA.

Capítulo 108

MENINO COM ROSTO

E NA OITAVA SÉRIE...

.....

MAS EU TINHA QUE LER. TERIA UM CAPÍTULO NOVO DE **HI NO TORI**.

QUANDO FUI COMPRAR, PERTO DA MINHA CASA NOVA, JÁ TINHAM VENDIDO TODAS.

TINHA UM PERIÓDICO DE MANGÁS CHAMADO **COM**...

FOI BEM NOSTÁLGICO... NÃO MOREI MUITO TEMPO LÁ, NEM TINHA MUITAS BOAS MEMÓRIAS...

FUI ATÉ ONDE KENJI E OS DEMAIS MORAVAM.

TALVEZ AS BANCAS DE ONDE EU MORAVA ANTES TIVESSEM AINDA...

DAÍ FUI ATÉ LÁ DE TREM, COM ESSA IDÉIA NA CABEÇA.

HI NO TORI (火の鳥), OU PHOENIX, NO OCIDENTE, É A OBRA DA VIDA DE OSAMU TEZUKA, SEGUNDO O PRÓPRIO. TEVE 12 VOLUMES, DE 67 A 88, SERIALIZADOS NO PERIÓDICO COM. CADA VOLUME CONTA UMA HISTÓRIA INDEPENDENTE EM UMA DIFERENTE ERA, SOBRE A REENCARNAÇÃO E A BUSCA PELA IMORTALIDADE, SEMPRE ENVOLVENDO O MITOLÓGICO PÁSSARO.

PASSEI POR MUITOS EX-COLEGAS...

E ELI OS ENCONTREI.

E NENHUM DELES ME RECONHECEU...

ELE DISSE QUE ESTAVA OCUPADO ESTUDANDO E NÃO PODIA ME VER.

TALVEZ NÃO TENHA SIDO CULPA DELES... A GENTE CRESCE ENTRE O PRIMÁRIO E O GINÁSIO...

B-BOM...

ELI LIGUEI PRO MEU "AMIGO".

EU ESTAVA SÓ...

Eu inventei um boato de que você morreu.

EU DISSE QUE NINGUÉM HAVIA ME RECONHECIDO.

E ELE DISSE...

EU ESTAVA MORTO.

EU DESAPARECI DAS MEMÓRIAS DE TODOS, E NUNCA MAIS PENSARIAM EM MIM...

EU REALMENTE NÃO EXISTIA MAIS...

DE TODOS OS ALUNOS QUE JÁ TIVE,

NUNCA ESQUECI NENHUM NOME, NENHUM ROSTO.

JUREI QUE NÃO ME ESQUE-CERIA.

POR ISSO EU JUREI.

EU LEMBRO DE ABSOLUTAMENTE TODOS.

MESMO QUE ALGUMAS MEMÓRIAS JÁ QUEIRAM DESAPARECER,

SE LEMBRE DE VOCÊ...

...ENTÃO, TALVEZ AQUELE PROFESSOR...

SABE, O QUE SEMPRE APARECIA DEPOIS QUE ABUSAVAM DE VOCÊ.

SEU PROFESSOR DO PRIMÁRIO.

HM?

VOOO

ナナ!

ELE FOI O ÚNICO A QUEM ENVIEI CARTÕES.

SIM... MAS SÓ TRÊS OU QUATRO CARTÕES DE ANO NOVO, DEPOIS QUE ME MUDEI.

NÃO. ISSO JÁ TEM MAIS DE 40 ANOS.

VOCÊS TROCARAM CARTAS, NÃO FOI?

EU NÃO ME LEMBRO AONDE ELE MORA.

VAMOS VÊ-LO, ENTÃO.

FUJIMI-DAI...

MAS NÃO MANDAVA CARTÕES SÓ PRA ELE?

MAS JÁ TEM 40 ANOS...

VOOOM

FUJIMI-DAI
3-21...

SEKIGUCHI

10

!!

É MEIO TARDE, MAS ACHO QUE DÁ PRA TOCAR A CAMPAINHA.

KA

AH... O PROFES-SOR SEKI-GUCHI--

HM... NÃO...

AH... O VÔ...

PRO-FES-SOR?

ELE SE FOI.

HÃ?

QUER ALGUMA COISA?

VOCÊ É NETO DELE? BOM... QUERÍAMOS FALAR COM ELE, SE POSSÍVEL...

ESTÁ NUMA INSTITUIÇÃO... NUM ASILO PRA IDOSOS.

O QUE QUEREM A ESSA HORA DA NOITE?

VOU VER SE O SENHOR SEKIGUCHI AINDA ESTÁ ACORDADO.

MUITO OBRIGADA!

AH... S-SOMOS PARENTES...

É UMA VISITA URGENTE...

TUDO BEM, ENTÃO...

VEM!

SENHOR SEKI-GUCHI.

AINDA ESTÁ COM A TELEVISÃO LIGADA?

13

VI-SI-TA.

SENHOR SEKIGUCHI, O SENHOR TEM VISITA.

VOU DESLIGAR. NEM ESTÁ VENDO, NÃO É?

HM... NÃO...

COM LICEN-ÇA...

14

BARR

NÃO! EI, ESPERA...!

AH... EU... PRECISO IR...

BARR

BARR
O QUE O SENHOR ESTÁ FAZENDO? SUA VISITA VAI EMBORA...

NÃO, ESPERA!
AQUI...

VAMOS ...
AH.

QUERIA TE DAR ISSO...

ESTAVA ESPERANDO PRA PODER ENTREGÁ-LA...

FOI NA VIAGEM DE CAMPO DA ESCOLA...

É VOCÊ,

NÃO É...

SADAKIYO...?

TÁ FAZENDO O QUÊ?

IMAGINANDO SE VAI DOBRAR.

QUANDO ESTAVA NO GINÁSIO, UM CARA CHAMADO URI GELLER* VEIO AO JAPÃO.

2000

DÁ PRA DOBRAR COLHERES ASSIM?

YURI GELA?

ISSO ERA BEM FAMOSO QUANDO EU ERA MAIS NOVO.

*URI GELLER: ISRAELENSE DE ASCENDÊNCIA BRITÂNICA QUE GANHOU FAMA E CRÍTICAS AO AFIRMAR TER PODERES PSÍQUICOS EM SÉRIES DE DEMONSTRAÇÕES TELEVISIVAS.

MAS JÁ TÍNHAMOS FEITO ALGO ASSIM NO PRIMÁRIO.

ELE CONSEGUIA DOBRAR COLHERES ASSIM, AO VIVO, NA TV, E O PAÍS INTEIRO FICOU LOUCO.

TRUQUES?

NÃO PODE USAR TRUQUES.

ALGUÉM DEVE TER DESCOBERTO EM UMA REVISTA ESTRANGEIRA OU ALGO ASSIM.

VAI VER, SE APERTAR BEM FORTE, ELA DOBRA.

2

SADAKIYO...

EU LEMBRO... FOI ISSO QUE ELE DISSE...

?

UNNGH!
POR QUÊ...?
NÃO PODE USAR TRUQUES.
!!
Capítulo 109
TROVÃO
Si~LÉNSCE!

SADA-
KIYO...

TUDO O QUE O "AMIGO" FAZ SÃO TRUQUES.

SADAKIYO DIZIA EXATAMENTE O OPOSTO.

4

NOSSO CURRY CHEGOU!

POR ISSO ACHO QUE SADAKIYO NÃO É O "AMIGO"...

HM?

EI...

EU TAMBÉM!

ESTOU MORRENDO DE FOME!

AH! POR QUE EU ESTAVA MESMO PENSANDO EM DOBRAR COLHERES?

TENHO A SENSAÇÃO DE QUE SADAKIYO NÃO É O "AMIGO"...

GABINETE DOS PROFESSORES

2014

HÃ? NÃO TEM ENDEREÇO NEM TELEFONE DO PROFESSOR SADA NA LISTA DE CONTATOS.

SADA-KIYO...

KIYOSHI SADA...

PRO-FESSOR SADA-KIYO...

SADA-KIYO...

B-BOM, O PROFESSOR SADA ACABOU DE SER CONTRATADO, ENTÃO--

ISSO É IMPOSSÍVEL! COMO UMA ESCOLA PODE NÃO TER INFORMAÇÕES DE UM PROFESSOR QUE CONTRATOU?!

POR QUE ESTÁ ESCONDENDO?

6

SE EU NÃO CORRER, KYOKO KOIZUMI VAI--!

AMANHÃ JÁ É TARDE DEMAIS!

TENHO CERTEZA DE QUE A SECRETÁRIA GERAL VAI SABER. MAS ELA JÁ FOI EMBORA, E SÓ VOLTA AMANHÃ, E--

QUE GROSSERIA! NÃO ESTOU ESCONDENDO NADA!

QUE ESCÂNDALO É ESSE?

NINGUÉM IRIA ACREDITAR...

HÃ?

KOIZUMI DA TURMA B? O QUE TEM ELA?

.....

SENHORA DIRETORA, ENDO NÃO PÁRA DE ME APORRINHAR PEDINDO O ENDEREÇO DO PROFESSOR SADA.

JÁ PASSOU MUITO DA HORA DE OS ALUNOS IREM PARA SUAS CASAS.

AH, ESTOU INDO VÊ-LO.

ELE É UM PROFES-SOR RECÉM-CONTRATADO, TEMOS UMA REUNIÃO.

!!

PRECISA VÊ-LO? PODE VIR COMIGO.

MAS O HOMEM SE ESQUECEU DISSO E FOI EMBORA.

BUM

.....

VEM OU NÃO? JÁ TÁ ARMANDO CHUVA...

ZAAA

NÃO GOSTEI DO BARULHO DESSE TROVÃO AÍ, NÃO... MAS DENTRO DO CARRO, ESTAMOS SEGURAS...

BRRRMMM

KA

FICO ALIVIADA, SABE?

TEVE AQUELES PROBLEMAS DE DISCUSSÕES E BRIGAS E JANELAS QUEBRADAS ANTES, MAS...

AGORA VOCÊ TEM IDO COM FREQÜÊNCIA À ESCOLA.

ASSIM, TODOS OS MEUS ALUNOS SÃO COMO MEUS FILHOS.

OH...
UMA MÃE NUNCA ABANDONA OS FILHOS...

MEUS LEMAS EDUCACIONAIS SÃO "NUNCA DAR TRATAMENTOS ESPECIAIS" E "NUNCA ABANDONAR UM ALUNO".

EU ENTENDO QUE TENHA SENTIMENTOS MUITO FORTES.

FOI SEPARADA DE SUA MÃE ANTES MESMO DE PODEREM CRIAR LAÇOS ENTRE SI...

DESCULPE... FOI MUITO INDELICADO DA MINHA PARTE.

NÃO ODEIO ...

ACHO QUE NÃO DEVE ODIÁ-LA...

MAS ACREDITO QUE SUA MÃE TENHA TIDO OS PROBLEMAS DELA.

"SANTA MÃE"...?

MAS TENHO MINHAS DÚVIDAS QUANTO A ELA SER CHAMADA DE "SANTA MÃE".

SE PEDIR QUE EU FALE SOBRE ISSO ENQUANTO EDUCADORA, SERIA UM TANTO IRRESPONSÁVEL.

ENTENDO QUE DEVA FICAR CONFUSA AO OUVIR FALAREM DE SUA MÃE ASSIM.

QUE HISTÓRIA É ESSA DE "SANTA MÃE"...?

POR FAVOR, ME RESPONDA! O QUE VOCÊ--

COMO ASSIM... MINHA MÃE É ESSA "SANTA MÃE"...?

EU DISSE ISSO A ELES QUANDO ME ELEGERAM PRA SUA "GUARDIÃ".

DEVE SER MUITO IMPACTANTE PRA VOCÊ...

11

"RETO-MADA"...?

ATÉ QUE VOCÊ FOSSE "RETOMADA".

EU A EDUCARIA SEGUNDO MEUS PRINCÍPIOS, FOSSE VOCÊ COMO FOSSE.

E DISSE QUE QUERIA FALAR COM VOCÊ, ENTÃO...

E AGORA, KIYOSHI SADA APARECEU ANTES DO PREVISTO...

BEEP
BEEP

COMO ASSIM? O PROFESSOR SADA QUER FALAR COMIGO...?

O PRO-FESSOR SADA QUER FALAR COMIGO...?

MESMO QUE ELE SEJA OCUPADO, SENDO DIRETOR DE UM MUSEU...

Senhora Diretora, está já em contato com I-6?

BIP

BZZZ

BEEP

Sinto muito por perturbá-la. Estamos no meio de uma verificação no momento...

NÃO... AINDA NÃO.

MUITO BEM. EU RETORNO A LIGAÇÃO.

Ah, senhora diretora.

PROFESSOR SADA.

CLICK

Alô, Sada falando.

O PROFESSOR SADA TEM UM TELEFONE ANTIGO, SEM VÍDEO.

KYOKO KOIZUMI ESTÁ AÍ, POR ACASO?

ESTOU A CAMINHO DE SUA CASA, MAS QUERIA SABER ALGO ANTES DE CHEGAR.

.....!!

ENTENDO...

CLUNK

Ela desmaiou durante minha aula, mas não a vi na enfermaria, depois...

KOIZUMI ...?

13

Não, eu não a vi.

Koizumi, da turma 2-B?

CLICK

EU ESTOU AQUI!
ME AJUDE!
POR FAVOR--

SENHORA DIRETORA!
É A KYOKO KOIZUMI!

TU-TU-
TU-TU

Sim?

BEEP

.....

14

Compreendo.
Agradeço sua
cooperação.

ELA ESTÁ
NA CASA
DO PROFESSOR
KIYOSHI SADA.
O "MUSEU
DO AMIGO".

ENCONTREI
I-6.

ESSA É... A TAL
"NAVEGADORA
DOS SONHOS"...?

SE-NHORA DIRE-TORA...

BRRRRMMMM

BOOOM

NÃO FOI NADA.

BEEP

COMO É UMA BOA OPORTUNIDADE, APROVEITO PARA PERGUNTAR...

QUEM É VOCÊ...?

BOOOM

SERÁ QUE POSSO ME ENCONTRAR...

...COM ELE...?

COMO EDUCADORA, GOSTARIA MUITO DE PODER CONVERSAR COM ELE.

BRRRMMMM

HÃ?

NÃO PARA PEREGRINAR, COMO MUITOS FAZEM...

TENHO CERTEZA QUE ELE CONSIDERARÁ A IDÉIA, CASO VOCÊ PEÇA.

"ELE" QUEM ...?

SEU PAI...

ORA, O "AMIGO", É CLARO.

"ELE"... "ELE" QUEM?

AH, JÁ TÔ CHEIO... VAMOS, KANNA.

BRRRRR

CLUNK

TÁ!

.....

EI, TIO KENJI.

HM?

É, TAVA MESMO.

TAVA GOSTOSO.

DEIXA.

VOLTE SEMPRE.

BOOOM

UNGH!

KLIK

CRAAASH

ZAAM

MEU...

É O "AMIGO" ...

MEU PAI...

SILÊNCIO!